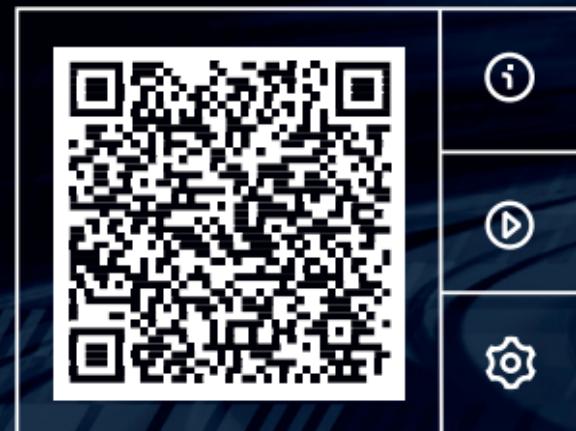
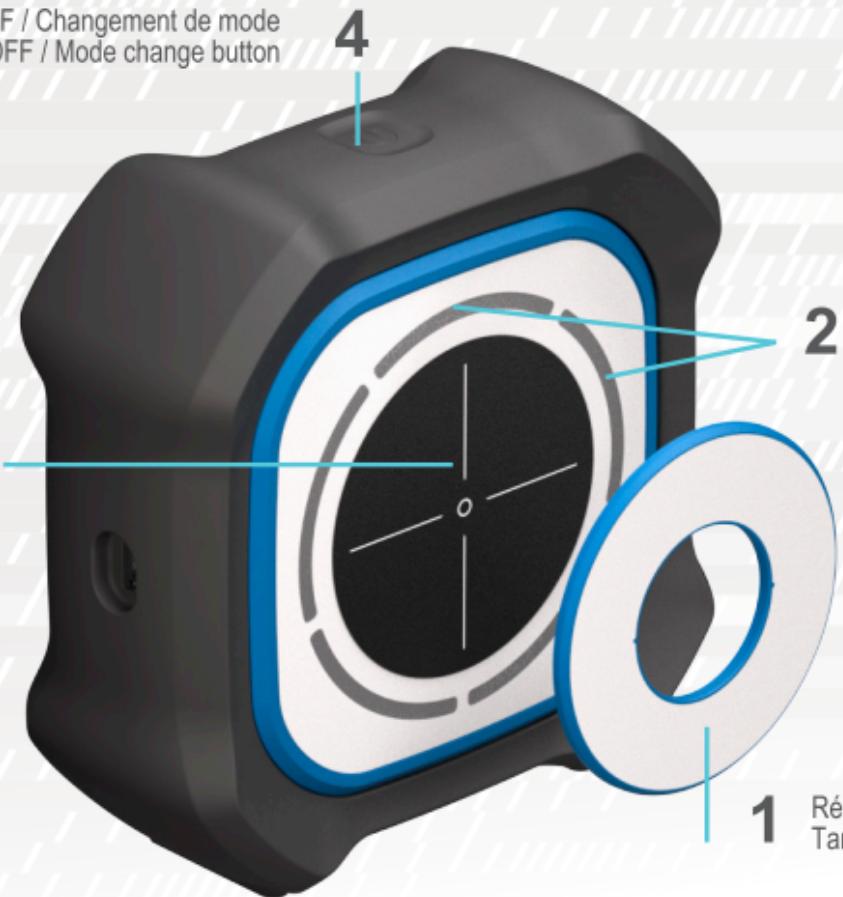


SOLOGNAC

CIBLE LASER
LASER TARGET



Bouton ON / OFF / Changement de mode
ON / OFF / Mode change button



2 Voyants lumineux (LED's)
Indicator lights (LEDs)

Zone de touche
Key area

3

1 Réducteur de cible
Target reducer





- AAA +

- AAA +

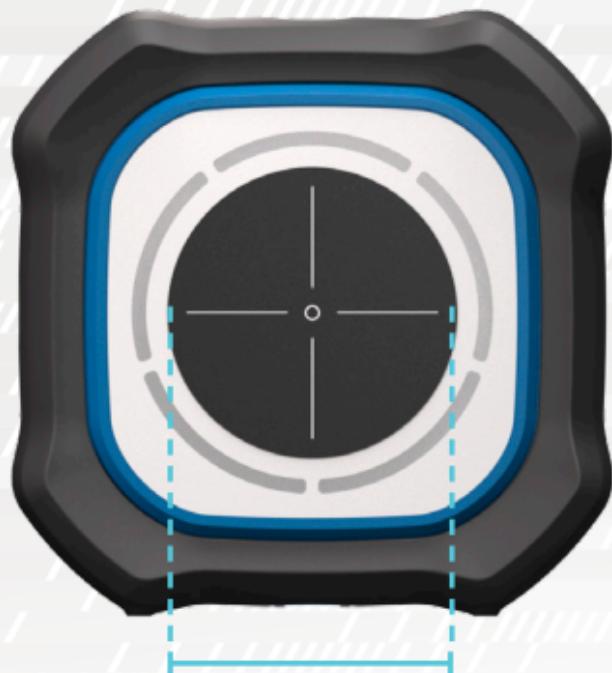
- AAA +

3X AAA 1,5V

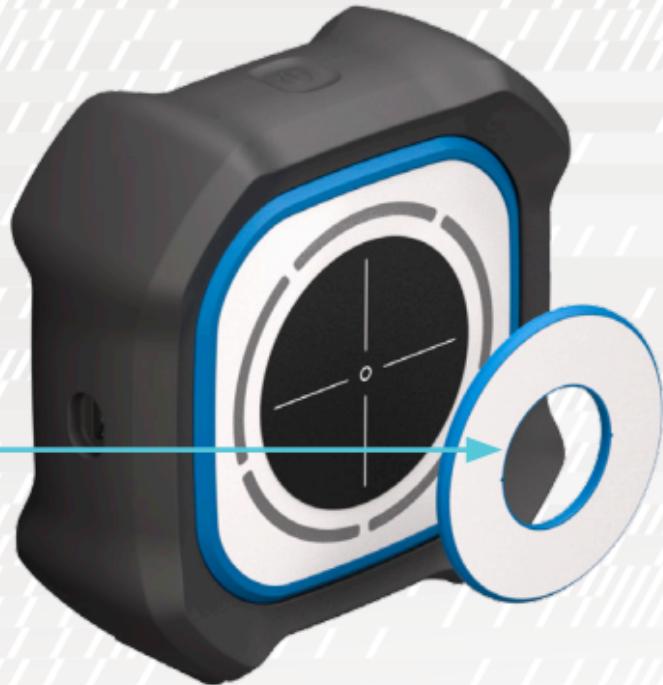


DECATHLON

T40



60 mm / 2.36 in



30 mm / 1.18 in



ON





OFF



|EN| LASER TARGET

DESCRIPTION

1- Target reducer 2- Indicator lights (LEDs) 3- Key area 4- ON / OFF / Mode change button 5- Battery cover 6- Micro USB port (for use without batteries) 7- Silicone cover 8- Attachment hole 9- Tripod attachment bolt

DIRECTIONS FOR USE

There should always be an LED light up or flashing when the target is on. The target turns off automatically after 20 minutes of no use. When the target turns off immediately after turning on, this means that the batteries are worn out.

5 OPERATING MODES

1) HIT-MISS 2) BIATHLON 3) PENTATHLON 4) RANDOM 5) SPEED

ADVICE AND MAINTENANCE

Not suitable for children under 9 years old. Only use the target in places suitable for its use. When not in use, store the target in a dry area away from sunlight. It is recommended to take out the batteries during prolonged storage or not being used. Do not press the ON/OFF button too hard.

REPAIRS

The target can be fully deconstructed and repaired. More information is on our website:
<https://support.decathlon.fr/languages>

WARNING

Do not disassemble the gun. Do not remove it from its silicone cover. Do not submerge the target in water. Do not use the product in the rain

FAQ

▷ "*I can't switch the target on*"

Check that there are 3 AAA 1,5V batteries in the target and that they are the right way round. When you press the ON/OFF button, you must hold it for at least 2 seconds. If the problem persists, contact the after-sales service.

▷ "*I feel like the target isn't picking up the laser pulse*"

Move closer to the target to make sure that the laser is within the key area (the black circle). If the target doesn't pick up the laser, try again in a place with less sunlight exposure. If the problem persists, contact the after-sales service.

TECHNICAL FEATURES

Setting name	Values
Dimensions	5inch x 5inch x 2,2inch
Weight with reducer (including batteries)	0,68lbs
Key area size without target reducer	2,36inch
Key area size with target reducer	1,18inch
Power source	3 AAA 1,5V batteries
Battery life	Around 12 hours
Compatible lasers	630 – 660 nm (red laser)
Power rating	2.3 – 6 mW
Type of laser code	15.6 ms (UIPM 2015 accreditation)

|FR| CIBLE LASER

DESCRIPTION

1- Réducteur de cible 2- Voyants lumineux (LED's) 3- Zone de

4- Bouton ON / OFF / Changement de mode 5- Capot de piles 6- Port Micro USB (pour utilisation sans pile) 7- Protection silicone 8- Trou de fixation 9- Écrou de fixation trépied

CONSEIL D'UTILISATION

Il y a toujours une LED allumée ou en clignotement lorsque la cible est allumé. La cible s'éteint automatiquement au bout de 20 minutes sans aucune action. Lorsque la cible s'éteint directement après l'allumage, cela veut dire que les piles sont usées.

5 MODES D'UTILISATION

1) TOUCHÉ-MANQUÉ 2) BIATHLON 3) PENTATHLON 4) ALEATOIRE 5) VITESSE

CONSEIL & ENTRETIEN

Ne convient pas à un enfant de moins de 9 ans. Utiliser la cible seulement dans les endroits adaptés à son utilisation. Ranger la cible dans un endroit sec et à l'abri du soleil quand elle n'est pas utilisée. Il est recommandé de retirer les piles dans les phases de stockage ou de non-utilisation prolongées. Ne pas appuyer trop fort sur le bouton ON/OFF.

RÉPARATION

La cible est entièrement démontable et réparable, plus d'information sur le site internet :
<https://support.decathlon.fr/languages>

AVERTISSEMENT

Ne pas démonter la cible. Ne pas retirer la protection en silicone. Ne pas immerger la cible. Ne pas utiliser le produit sous la pluie

FAQ

► "Je n'arrive pas à allumer la cible"

Vérifiez que les 3 piles AAA 1,5V sont bien à l'intérieur de la cible et dans le bon sens. Lorsque vous appuyez sur le bouton ON/OFF, vous devez presser pendant au moins 2 secondes. Si le problème persiste, contactez le SAV.

► "J'ai l'impression que la cible ne repère pas l'impulsion laser"

Approchez-vous de la cible pour vous assurer que le laser est bien à l'intérieur de la zone de touche (rond noir). Si la cible ne repère pas le laser, rééssayez dans un endroit moins exposé au soleil. Si le problème persiste, contacter le SAV.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Nom du paramètre	Valeurs
Dimensions	12,5cm x 12,5cm x 5,5cm
Poids avec réducteur (piles comprises)	310g

Taille de la zone de touche sans réducteur de cible	6cm
Taille de la zone de touche avec réducteur de cible	3cm
Source d'alimentation électrique	3 piles AAA 1,5V
Autonomie	Approximativement 12h
Laser compatible	630 – 660 nm (laser rouge)
Puissance nominale	2.3 – 6 mW
Type de code laser	15.6ms (homologation UIPM 2015)

[ES] DIANA LÁSER

DESCRIPCIÓN

1- Reductor de diana 2- Indicadores luminosos (LED) 3- Zona de impacto 4- Botón ON/OFF/Cambio de modo 5- Tapa de las pilas 6- Puerto micro USB (para usar sin batería) 7- Protección de silicona 8- Orificio de fijación 9- Tuerca fijación del trípode

INSTRUCCIONES DE EMPLEO

Siempre hay un LED encendido o parpadeando cuando la diana está encendida. La diana se apaga automáticamente después de 20 mi-

nutos sin ninguna acción. Cuando la diana se apaga inmediatamente después de encenderla, significa que las pilas están agotadas..

5 MODOS DE EMPLEO

- 1) TOCAR-FALLAR 2) BIATLÓN 3) PENTATLÓN 4) ALEATORIO
- 5) VELOCIDAD

CONSEJOS Y MANTENIMIENTO

No apto para menores de 9 años. Usa la diana solo en lugares adecuados para su uso. Guarda la diana en un lugar seco fuera de la luz solar directa cuando no esté en uso. Se recomienda retirar las pilas en las fases de almacenamiento o de no uso prolongado. No presiones el botón de ENCENDIDO/APAGADO demasiado fuerte.

REPARACIÓN

La diana es totalmente desmontable y reparable. Más información en el sitio de Internet:

<https://support.decathlon.fr/languages>

ADVERTENCIA

No desmontes la diana. No quites la protección de silicona. No sumerjas la diana. No utilices el producto bajo la lluvia.

PREGUNTAS FRECUENTES

▷ "No puedo encender la diana"

Verifica que las 3 pilas AAA 1,5V estén puestas en la diana y en

la dirección correcta. Cuando presiones el botón ON/OFF, debes presionar durante al menos 2 segundos. Si el problema persiste, contacta con el servicio posventa.

▷ "*Tengo la impresión de que la diana no detecta el pulso láser*"

Acércate a la diana para asegurarte de que el láser esté dentro de la zona de impacto (círculo negro). Si la diana no detecta el láser, vuelve a intentarlo en un lugar con menos luz solar directa. Si el problema persiste, contacta con el servicio posventa.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Nombre del parámetro	Valores
Medidas:	12,5cm x 12,5cm x 5,5cm
Peso con reductor (pilas incluidas)	310g
Medida de la zona de impacto sin reductor de diana	6cm
Medida de la zona de impacto con reductor de diana	3cm
Fuente de alimentación eléctrica	3 pilas AAA 1,5V
Autonomía	Aproximadamente 12 h
Láser compatible	630 – 660 nm (láser rojo)

Potencia nominal	2.3 – 6 mW
Tipo de código láser	15,6 ms (aprobación UIPM 2015)

|DE| LASERZIEL

BESCHREIBUNG

1- Zielscheibenverkleinerung 2- Leuchtanzeigen (LED) 3- Trefferbereich 4- Taste für ON / OFF / Moduswechsel 5- Batteriefach 6- Micro-USB-Anschluss (für eine Verwendung ohne Batterie) 7- Silikonschutz 8- Befestigungsloch 9- Befestigungsschraube für Stativ

GEBRAUCHSANWEISUNG

Sobald die Zielscheibe eingeschaltet ist, leuchtet oder blinkt eine LED. Nach 20 Minuten der Inaktivität wird die Zielscheibe automatisch ausgeschaltet. Wenn das Ziel direkt nach dem Einschalten erlischt, sind die Batterien leer.

5 EINSATZMÖGLICHKEITEN

1) GETROFFEN-VERFEHLT 2) BIATHLON 3) PENTATHLON 4) ZUFALL 5) GESCHWINDIGKEIT

EMPFEHLUNGEN UND PFLEGE

Eignet sich nicht für Kinder unter 9 Jahren. Die Zielscheibe ausschließlich an speziell für die Verwendung von Laserpistolen

geeigneten Orten verwenden. Die Zielscheibe an einem trockenen Ort vor Sonnenlicht geschützt aufbewahren, wenn es nicht verwendet wird. Wenn die Zielscheibe über einen längeren Zeitraum hinweg nicht verwendet oder gelagert wird, sollten Sie die Batterien herausnehmen. Nicht zu stark auf die ON/OFF-Taste drücken.

REPARATUR

Die Zielscheibe lässt sich komplett auseinandernehmen und reparieren. Weitere Informationen finden Sie im Internet unter:
<https://support.decathlon.fr/languages>

WARNUNG

Die Zielscheibe nicht auseinandernehmen. Keinesfalls den Silikonenschutz entfernen. Die Zielscheibe nicht in Flüssigkeiten tauchen. Dit product niet in de regen gebruiken

FAQ

▷ „Ich kann die Zielscheibe nicht einschalten.“

Prüfen Sie, ob sich die 3 AAA 1,5V-Batterien in der Zielscheibe befinden und richtig liegen. Sie müssen die ON/OFF-Taste mindestens 2 Sekunden lang drücken. Ist das Problem damit nicht behoben, kontaktieren Sie den Kundendienst.

▷ „Ich habe den Eindruck, dass die Zielscheibe den Laserimpuls nicht erkennt.“

Nähern Sie sich der Zielscheibe, um sich zu vergewissern, dass der

Laserstrahl im Trefferbereich (schwarzer Kreis) erscheint. Wenn die Zielscheibe den Laserstrahl nicht erkennen kann, stellen Sie sie an einen Ort, der weniger stark dem Sonnenlicht ausgesetzt ist. Ist das Problem damit nicht behoben, kontaktieren Sie den Kundendienst.

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

Name des Parameters	Werte
Abmessungen	12,5cm x 12,5cm x 5,5cm
Gewicht mit Zielscheibenverkleinerer (einschließlich Batterien)	310g
Größe des Trefferbereichs Ohne Zielscheibenverkleinerer	6cm
Größe des Trefferbereichs Mit Zielscheibenverkleinerer	3cm
Stromversorgung	3 AAA 1,5V - Batterien
Autonomie	Rund 12 Stunden
Laserkompatibel	630 – 660 nm (roter Laser)
Nennleistung	2.3 – 6 mW
Typ des Lasercodes	15,6 ms (UIPM-Zulassung 2015)

[IT] BERSAGLIO LASER

DESCRIZIONE

- 1- Riduttore dell'obiettivo
- 2- Indicatori luminosi (LED)
- 3- Zona di tocco
- 4- Pulsante ON/OFF / Cambiamento di modalità
- 5- Vano batterie
- 6- Porta Micro USB (per uso senza batteria)
- 7- Protezione al silicone
- 8- Foro di fissaggio
- 9- Dado do fissaggio trepiedi

CONSIGLI PER L'USO

C'è sempre un LED acceso o lampeggiante quando il bersaglio è acceso. Il bersaglio si spegne automaticamente dopo 20 minuti senza alcuna azione. Quando il bersaglio si spegne subito dopo l'accensione, significa che le batterie sono scariche.

5 MODALITÀ D'USO

- 1) BATTAGLIA NAVALE
- 2) BIATHLON
- 3) PENTATHLON
- 4) DADI
- 5) VELOCITA'

CONSULENZA E MANUTENZIONE

Non adatto a un bambino di età inferiore ai 9 anni. Utilizzare il bersaglio solo in luoghi adatti al suo utilizzo. Conservare il bersaglio in un luogo asciutto e al riparo dal sole quando non viene utilizzato. Si raccomanda di rimuovere le batterie nelle fasi di stoccaggio o di non utilizzare prolungate. Non premere troppo il pulsante ON/OFF.

RIPARAZIONE

Il bersaglio è completamente smontabile e riparabile, maggiori informazioni sul sito internet:
<https://support.decathlon.fr/languages>

AVVERTENZA

Non smontare il bersaglio. Non rimuovere la protezione in silicone. Non immergere il bersaglio in acqua. Non utilizzare il prodotto sotto la pioggia

DOMANDE FREQUENTI

► "*Non riesco ad accendere il bersaglio*"

Verificare che tutte e 3 le batterie AAA 1,5V siano presenti all'interno del bersaglio e siano state inserite correttamente Quando si preme il pulsante ON/OFF, è necessario premere per almeno 2 secondi. Se il problema persistesse, contattare l'Assistenza Clienti

► "*Ho l'impressione che il bersaglio non rilevi l'impulso laser*"

Avvicinarsi al bersaglio per assicurarsi che il laser sia all'interno dell'area di contatto (rotondo nero). Se il bersaglio non rileva il laser, riprovare in un luogo meno esposto al sole. Se il problema persistesse, contattare l'Assistenza Clienti

CARATTERISTICHE TECNICHE

Nome del parametro	Valori
Dimensioni	12,5cm x 12,5cm x 5,5cm
Peso con riduttore (batterie incluse)	310g
Dimensione della zona di tocco senza riduttore per bersaglio	6cm
Dimensione della zona di tocco con riduttore per bersaglio	3cm
Alimentazione elettrica	3 batterie AAA 1,5V
Autonomia	Circa 12h
Compatibile con Laser	630 – 660 nm (laser rosso)
Potenza nominale	2.3 – 6 mW
Tipo di codice laser	15.6 ms (omologazione UIPM 2015)

[NL] KRUISLASER

BESCHRIJVING

1- Doelverloopstuk 2- Controlelampjes (LED's) 3- Aanraakzone

4- AAN / UIT-knop / Wissel van modus 5- Batterijdeksel 6- Micro USB-poort (voor gebruik zonder batterijen) 7- Silicone bescherming
8- Bevestigingsgat 9- Statief bevestigingsmoer

ADVIES VOOR HET GEBRUIK

Er is altijd een LED aan of knipperend wanneer het doel aan staat. Het doel schakelt automatisch uit na 20 minuten zonder enige actie. Als het doel direct na het inschakelen uitgaat, betekent dit dat de batterijen leeg zijn.

5 GEBRUIKSMODI

1) HIT-MISS 2) BIATHLON 3) ZEVENKAMP 4) WILLEKEURIG 5)
SNELHEID

ADVIES & ONDERHOUD

Niet geschikt voor kinderen onder de 9 jaar. Gebruik het doelwit alleen in gebieden die geschikt zijn voor het gebruik ervan. Bewaar het doelwit op een droge plaats uit de zon wanneer het niet in gebruik is. Het wordt aanbevolen de batterijen te verwijderen als u ze gedurende langere tijd niet gebruikt of opslaat. Druk niet te hard op de ON/OFF knop.

REPARATIE

Het doelwit is volledig verwijderbaar en repareerbaar, meer informatie op de internetsite:
<https://support.decathlon.fr/languages>

WAARSCHUWING

Haal het doelwit niet uit elkaar. Verwijder de siliconen afdekking niet. Dompel het doelwit niet onder. Dit product niet in de regen gebruiken

FAQ

▷ "Ik kan het doelwit niet verlichten"

Controleer of de 3 AAA 1,5V batterijen in het doel zitten en in de juiste richting. Wanneer u op de ON/OFF toets drukt, moet u deze minstens 2 seconden ingedrukt houden. Als het probleem aanhoudt, neem dan contact op met de After Sales Service.

▷ "Ik heb de indruk dat het doelwit de laserimpuls niet ziet"

Nader het doel om er zeker van te zijn dat de laser binnen de trefzone is (zwarte cirkel). Als het doel de laser niet ziet, probeer het dan opnieuw op een minder zonnige plaats. Als het probleem aanhoudt, neem dan contact op met de After Sales Service.

TECHNISCHE KENMERKEN

Parameternaam	Waarden
Afmetingen	12,5cm x 12,5cm x 5,5cm
Gewicht met verloopstuk (inclusief batterijen)	310g

Grootte van het aanraakgebied zonder doelverloopstuk	6cm
Grootte van het aanraakgebied met doelverloopstuk	3cm
Elektrische energiebron	3 AAA 1,5V batterijen
Autonomie	Ongeveer 12 uur
Laser compatibel	630 - 660 nm (rode laser)
Vermogen	2.3 - 6 mW
Type lasercode	15.6ms (UIPM 2015 goedkeuring)

|PT| ALVO LASER

Descrição

1- Redutor de alvo 2- Indicadores luminosos (LED) 3- Zona de contacto 4- Botão ON/OFF(Ligar/Desligar)/Mudança de modo 5- Tama de pilhas 6- Porta Micro USB (para utilização sem pilha) 7- Proteção em silicone 8- Orifício de fixação 9- Porca de fixação do tripé

CONSELHOS DE UTILIZAÇÃO

Quando o alvo está ligado existe sempre um LED aceso ou intermitente. O alvo desliga-se automaticamente após 20 minutos de inatividade. Se o alvo se desligar assim que for ligado, significa que as pilhas estão fracas.

5 MODOS DE UTILIZAÇÃO

- 1) ACERTAR-FALHAR
- 2) BIATLO
- 3) PENTATLO
- 4) ALEATÓRIO
- 5) VELOCIDADE

ACONSELHAMENTO E MANUTENÇÃO

Não é adequado para crianças com menos de 9 anos. Utilizar o alvo apenas nos locais adaptados à sua utilização. Guardar o alvo num local seco e resguardado da luz solar quando este não estiver a ser utilizado. É recomendado retirar as pilhas quando o alvo for guardado ou se estiver muito tempo sem ser utilizado. Não pressionar o botão ON/OFF com muita força.

REPARAÇÃO

O alvo é inteiramente desmontável e reparável. Pode obter mais informações no site:
<https://support.decathlon.fr/languages>

AVISO

Não desmontar o alvo. Não retirar a proteção em silicone. Não imergir o alvo. Não utilizar o produto à chuva

PERGUNTAS FREQUENTES

► "Não consigo ligar o alvo"

Verifique se as 3 pilhas AAA 1,5V estão bem colocadas no interior do alvo e no sentido adequado. Quando premir o botão ON/OFF, deverá fazê-lo durante, pelo menos, 2 segundos. Se o problema persistir, contacte o Serviço pós-venda.

► "Tenha a sensação de que o alvo não identifica adequadamente o impulso laser"

Aproxime-se do alvo para garantir que o laser está mesmo no interior da zona de contacto (zona preta). Se o alvo não indicar corretamente a incidência do laser, tente novamente numa zona com menor exposição solar. Se o problema persistir, contacte o Serviço pós-venda..

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Nome do parâmetro	Valores
Dimensões	12,5cm x 12,5cm x 5,5cm
Peso com o redutor (pilhas incluídas)	310g
Medida da zona de contacto sem redutor de alvo	6cm

Medida da zona de contacto com redutor de alvo	3cm
Fonte de alimentação elétrica	3 pilhas AAA 1,5V
Autonomia	Aproximadamente 12 h
Compatível com laser	630 – 660 nm (laser vermelho)
Potência nominal	2.3 – 6 mW
Tipo de código de laser	15,6 ms (homologação UIPM 2015)

|PL| TARCZA ELEKTRONICZNA

OPIS

1- Reduktor tarczy 2- Lampki kontrolne (LED) 3- Strefa strzału 4- Przycisk ON / OFF / Zmiana trybu 5- Osłona komory baterii 6- Port Micro USB (użycie bez baterii) 7- Osłona silikonowa 8- Otwór do mocowania 9- Nakrętka do mocowania na stojaku

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA

Gdy tarcza jest włączona, dioda LED zawsze świeci lub migła. Tarcza wyłącza się automatycznie po 20 minutach bezczynności. Jeśli tarcza wyłącza się od razu po włączeniu, oznacza to, że baterie są

wyczerpane.

5 TRYBÓW UŻYTKOWANIA

- 1) TRAFIONY-ZATOPIONY 2) BIATLON 3) PIĘCIOBÓJ 4) LOS 5)
KTO SZYBSZY

PORADY I CZYSZCZENIE

Nieodpowiednie dla dzieci w wieku poniżej 9 lat. Tarczy należy używać wyłącznie w miejscach do tego przystosowanych. Po użyciu, tarczę należy przechowywać w suchym miejscu, z dala od promieni słonecznych. Zaleca się wyjącie baterii w przypadku dłuższego przechowywania lub nieużywania. Nie należy zbyt mocno naciskać przycisku ON/OFF.

NAPRAWA

Tarczę można zdemontować i nadaje się do naprawy, więcej informacji na stronie internetowej:
<https://support.decathlon.fr/languages>

OSTRZEŻENIE

Nie demontować tarczy. Nie zdejmować osłony silikonowej. Nie zanurzać tarczy w cieczy. Nie używaj produktu w czasie deszczu

FAQ

▷ "Nie mogę włączyć tarczy"

Sprawdź, czy 3 baterie AAA 1,5V znajdują się w tarczy i ułożone są

we właściwym kierunku. Po naciśnięciu przycisku ON/OFF należy go przytrzymać co najmniej 2 sekundy. Jeśli problem nadal występuje, należy skontaktować się z serwisem posprzedażnym.

▷ "Mam wrażenie, że tarcza nie odczytuje impulsu lasera"

Zbliź się do tarczy, aby upewnić się, że laser znajduje się w strefie strzału (czarny okrąg). Jeśli tarcza nie widzi lasera, należy spróbować ponownie w mniej nasłonecznionym miejscu. Jeśli problem nadal występuje, należy skontaktować się z serwisem posprzedażnym.

DANE TECHNICZNE

Nazwa parametru	Wartości
Wymiary	12,5cm x 12,5cm x 5,5cm
Waga z reduktorem (z bateriami)	310g
Rozmiar strefy strzału bez reduktora tarczy	6cm
Rozmiar strefy strzału z reduktorem tarczy	3cm
Źródło zasilania elektrycznego	3 baterie AAA 1,5V
Czas działania	Około 12h

Kompatybilny laser	630 – 660 nm (laser czerwony)
Moc nominalna	2.3 – 6 mW
Typ kodu lasera	15,6 ms (homologacja UIPM 2015)

|HU| LÉZER CÉLTÁBLA

LEÍRÁS

1- Célzóna-kicsinyítő 2- Fényjelzők (LED-ek) 3- Találati zóna 4- ON/OFF gomb/üzemmódváltás 5- Elemtartó fedél 6- MicroUSB-port (az elem nélküli használathoz) 7- Szilikon védőelem 8- Rögzítőnyílás 9- Rögzítőanya a háromlábú állványhoz

HASZNÁLATI TANÁCSOK

Mindig világít vagy villog egy LED, ha a céltábla be van kapcsolva. A céltábla bármiféle beavatkozás nélkül 20 perc után automatikusan kikapcsol. Ha a céltábla bekapcsolás után azonnal kikapcsol, az azt jelzi, hogy lemerült az elem.

5 ÜZEMMÓD

1) TALÁLT VAGY NEM 2) BIATLON 3) PENTATLON 4) VÉLET-LENSZERŰ 5) GYORSASÁG

TANÁCSOK ÉS KARBANTARTÁS

9 évesnél kisebb gyerekek számára nem megfelelő. A céltábla csak a rendeltetésének megfelelő helyen használható. Ha nem használja a céltáblát, tartsa azt száraz, napfénytől védett helyen. Hosszabb ideig tartó tárolás esetén, vagy ha a céltáblát hosszabb ideig nem használják, javasolt kivenni az elemeket. Ne nyomja meg túl erősen az ON/OFF gombot.

JAVÍTÁS

A céltábla teljesen szétszerelhető és megjavítható. További információ a honlapon:

<https://support.decathlon.fr/languages>

FIGYELMEZTETÉS

Ne szerelje szét a céltáblát. Ne vegye le a szilikon védőelemet. Ne merítse folyadékba a céltáblát. A termék esőben nem használható

GYIK

▷ „A céltábla nem kapcsol be.”

Ellenőrizze a céltáblában a 3 db AAA 1,5V elem meglétét és helyes polaritását. Az ON/OFF gombot legalább 2 másodpercen keresztül nyomva kell tartani. Ha a probléma továbbra is fennáll, forduljon a vevőszolgálathoz.

▷ „Olyan, mintha a céltábla nem érzékelné a lézerimpulzust.”

Menjen közelebb a céltáblához, meggyőződve arról, hogy a lézer a találati zónán (fekete körön) belül van. Ha a tábla nem érzékeli a lézert, próbálja újra napfénytől védett helyen. Ha a probléma továbbra is fennáll, forduljon a vevőszolgálathoz.

MŰSZAKI JELLEMZŐK

A paraméter neve	Értékek
Méretek	12,5cm x 12,5cm x 5,5cm
Súly a kicsinyítővel (az elemekkel együtt)	310g
A találati zóna mérete célzóna-kicsinyítő nélkül	6cm
A találati zóna mérete célzóna-kicsinyítővel	3cm
Elektromos tápforgás	3 db AAA 1,5V elem
Autonómia	Körülbelül 12 óra
Kompatibilis lézer	630 – 660 nm (piros lézer)
Névleges teljesítmény	2.3 – 6 mW
Lézerkódtípus	15,6 ms (hitelesítés: UIPM 2015)

IRO| TINTĂ LASER

DESCRIERE

1- Reductor tintă 2- Indicatoare luminoase (LED-uri) 3- Zonă de atingere
4- Buton ON / OFF / Schimbare de mod 5- Capac baterie 6- Port micro USB (pentru utilizare fără baterie) 7- Protectie cu silicon 8- Orificiu de fixare 9- Piuliță de fixare a trepiedului

SFATURI DE UTILIZARE

Există întotdeauna un LED aprins sau dîpește când tintă este pornită. Tinta se oprește automat după 20 de minute fără nicio acțiune. Când tintă se oprește imediat după pornire, înseamnă că baterile sunt epuizate.

5 MODURI DE OPERARE

1) ATINGERE-RATARE 2) BIATLON 3) PENTATLON 4) ALEATOIRE 5) VITEZĂ

SFATURI ȘI ÎNTREȚINERE

Nu este potrivit pentru copii sub 9 ani. Utilizați tintă numai în locuri potrivite pentru utilizarea sa. Păstrați tintă într-un loc uscat, ferit de lumina directă a soarelui atunci când nu este utilizată. Se recomandă scoaterea bateriilor în fazele de depozitare sau neutilizare prelungită. Nu apăsați prea tare butonul ON/OFF.

REPARARE

Tinta este complet detașabilă și reparabilă, mai multe informații pe site-ul de

internet:
<https://support.decathlon.fr/languages>

AVERTIZARE

Nu dezasamblați ținta. Nu îndepărtați protecția din silicon. Nu scufundați ținta.
Nu utilizați produsul în ploaie

FAQ

► „**Nu pot să pornesc ținta**”

Verificați dacă cele 3 baterii AAA 1,5V sunt în interiorul țintei și în poziția corectă. Când apăsați butonul ON/OFF, trebuie să țineți apăsat cel puțin 2 secunde. Dacă problema persistă, contactați serviciul post-vânzare.

► „**Am impresia că ținta nu detectează pulsul laser**”

Apropiați-vă de țintă pentru a vă asigura că laserul se află în zona de lovire (cerc negru). Dacă ținta nu detectează laserul, încercați din nou într-o locație cu lumină solară mai puțin directă. Dacă problema persistă, contactați serviciul post-vânzare.

CARACTERISTICI TEHNICE

Nume parametru	Valori
Dimensiuni	12,5cm x 12,5cm x 5,5cm
Greutate cu reductor (baterii incluse)	310g

Dimensiunea zonei de lovire fără reductor țintă	6cm
Dimensiunea zonei de lovire cu reductor țintă	3cm
Sursă de alimentare electrică	3 baterii AAA 1,5V
Autonomie	Aproximativ 12 ore
Laser compatibil	630 – 660 nm (laser roșu)
Putere nominală	2,3 – 6 mW
Tip de cod laser	15,6 ms (omologare UIPM 2015)

|SK| LASEROVÝ TERČ

OPIS

- 1- Redukcia terča
- 2- Kontrolky (LED diódy)
- 3- Dotyková oblast'
- 4- Tlačidlo ZAP. (ON)/VYP. (OFF)/Zmena režimu
- 5- Kryt batérie
- 6- Micro USB port (na použitie bez batérie)
- 7- Kremíková ochrana
- 8- Upevňovací otvor
- 9- Matica na upevnenie statívú

ODPORÚČANIA PRI POUŽÍVANI

Ked' je terč zapnutý, vždy svieti alebo bliká LED. Terč sa automaticky vypne po 20 minútach bez akéhokoľvek úkonu. Keď sa terč vypne hned po zapnutí, znamená to, že sú batérie vybité.

5 REŽIMOV POUŽITIA

1) ZASAH-MIMO 2) BIATLON 3) PENTATHLON 4) NÁHODNÁ 5)
RÝCHLOST'

PORADENSTVO A ÚDRŽBA

Nevhodné pre dieťa do 9 rokov. Terč používajte len na miestach vhodných na jeho použitie. Keď terč nepoužívate, skladujte ho na suchom mieste mimo dosahu priameho slnečného žiarenia. Vo fázach skladovania alebo dlhodobého nepoužívania sa odporúča vybrať batérie. Tlačidlo ZAP./VYP. (ON/OFF) nestláčajte príliš silno.

OPRAVA

Terč je úplne odnímateľný a opraviteľný, viac informácií na internej stránke:

<https://support.decathlon.fr/languages>

VAROVANIE

Terč nerozoberajte. Neodstraňujte silikónovú ochranu. Terč neponárajte do vody. Výrobok nepoužívajte v daždi

ČASTO KLADENÉ OTÁZKY

► „Terč sa nedá zapnúť“

Skontrolujte, či sú 3 batérie AAA 1,5V vo vnútri terča a v správnom smere. Keď stlačíte tlačidlo ZAP./VYP. (ON/OFF), musíte ho stlačiť aspoň na 2 sekundy. Ak problém pretrváva, kontaktujte popredajný

servis.

► „Mám dojem, že terč nezaznamená laserový pulz“

Približte sa k terču, aby ste sa uistili, že je laser v zóne zásahu (čierny kruh). Ak terč nezaznamená laser, skúste to znova na mieste s menším priamym slnečným žiareniom. Ak problém pretrváva, kontaktujte popredajný servis.

TECHNICKÉ VLASTNOSTI

Názov parametra	Hodnoty
Rozmery	12,5cm x 12,5cm x 5,5cm
Hmotnosť s reduktorom (vrátane batérii)	310g
Veľkosť dotykovej oblasti bez reduktora terča	6cm
Veľkosť dotykovej oblasti s reduktorom terča	3cm
Zdroj napájania	3 AAA 1,5V batérie
Životnosť	Približne 12 h
Kompatibilný laser	630 – 660 nm (červený laser)

Nominálny výkon	2.3 – 6 mW
Typ laserového kódu	15,6 ms (schválenie UIPM 2015)

|CS| LASEROVÝ TERČ

POPIS

1- Redukce terče 2- Kontrolky (LED) 3- Dotyková plocha 4- Tlačítko ON / OFF / Změna režimu 5- Kryt baterie 6- Port Micro USB (pro použití bez baterií) 7- Silikonová ochrana 8- Upevňovací otvor 9- Maticy pro upevnění stativu

RADY PRO POUŽÍVÁNÍ

Když je terč zapnutý, vždy svítí nebo bliká LED kontrolka. Terč se automaticky vypne po 20 minutách bez jakékoli aktivity. Pokud cíl zhasne ihned po zapnutí, znamená to, že jsou baterie vybité.

5 ZPŮSOBŮ POUŽITÍ

1) HIT-MISS 2) DVOUBOJ 3) PĚTIBOJ 4) NÁHODA 5) RYCHLOST

PORADENSTVÍ A ÚDRŽBA

Nevhodné pro děti do 9 let. Terč používejte pouze v oblastech vhodných pro jeho použití. Pokud terč nepoužíváte, skladujte jej na suchém místě, mimo dosah slunce. Při delším skladování nebo nepoužívání se doporučuje baterie vyjmout. Nemačkejte tlačítko ON/

OFF příliš silně.

OPRAVA

Terč je plně rozebíratelný a opravitelný, více informací naleznete na internetových stránkách:
<https://support.decathlon.fr/languages>

UPOZORNĚNÍ

Terč nerozebírejte. Neodstraňujte silikonový kryt. Nedávejte terč do vody. Nepoužívejte výrobek v dešti

NEJČASTĚJŠÍ OTÁZKY

► "*Nemohu terč zapnout*"

Zkontrolujte, zda jsou 3 baterie AAA 1,5V v terči a zda jsou umístěny správným směrem. Když stisknete tlačítko ON/OFF, musíte jej držet alespoň 2 sekundy. Pokud problém přetravá, kontaktujte poprodejný servis.

► "*Mám dojem, že terč nezaznamenává laserový puls.*"

Přiblížte se k terči a ujistěte se, že se laser nachází v dotykové ploše (černý kruh). Pokud terč laser nezaznamená, zkuste to znova na méně slunném místě. Pokud problém přetravá, kontaktujte poprodejný servis.

TECHNICKÉ VLASTNOSTI

Název parametru	Hodnoty
Rozměry	12,5cm x 12,5cm x 5,5cm
Hmotnost s reduktorem (včetně baterií)	310g
Velikost dotykové plochy bez terčového reduktoru	6cm
Velikost dotykové plochy s terčovým reduktorem	3cm
Zdroj napájení	3 baterie AAA 1,5V
Jak dlouho vydrží po nabití	Přibližně 12 hodin
Kompatibilní s laserem	630 - 660 nm (červený laser)
Jmenovitý výkon	2.3 – 6 mW
Typ laserového kódu	15,6 ms (schválení UIPM 2015)

|SV| LASERMÅLTAVLA

BESKRIVNING

1- Målreducerare 2- Indikatorlampor (lysdioder) 3- Kontaktzon
 4- PÅ / AV-knapp / Lägesändring 5- Batterilucka 6- Micro USB-port (för användning utan batteri) 7- Silikonskydd 8- Monteringshål 9- Stativets fästmutter

ANVÄNDNINGSRÅD

Det finns alltid en lysdiod som lyser eller blinkar när måltavlan är på. Måltavlan stängs automatiskt av efter 20 minuter utan aktivitet. Om måltavlan släcknar omedelbart efter att den har satts på betyder det att batterierna är slut.

5 DRIFTLÄGEN

1) TRÄFF-MISS 2) BIATLON 3) FEMKAMP 4) SLUMPARTAD 5) HASTIGHET

SKÖTSEL & RÅD

Inte lämplig för barn under 9 år. Använd måltavlan endast i områden som är lämpliga för dess användning. Förvara måltavlan på ett torrt ställe borta från solen när den inte används. Det rekommenderas att ta ut batterierna när måltavlan förvaras eller inte används under en längre tid. Tryck inte för hårt på PÅ/AV-knappen.

REPARATION

Måltavlan kan tas isär helt och hållit och kan repareras, mer information finns på webbplatsen:
<https://support.decathlon.fr/languages>

VARNING

Ta inte isär måltavlan. Ta inte bort silikonskyddet. Säck inte ner måltavlan i vatten. Använd inte i regn

VANLIGA FRÅGOR

▷ "Jag kan inte sätta på måltavlan".

Kontrollera att de 3 AAA 1,5V-batterierna sitter i måltavlan och är i rätt riktning. När du trycker på PÅ/AV-knappen måste du hålla den intryckt i minst 2 sekunder. Om felet kvarstår, kontakta kundtjänsten.

▷ "Jag har intrycket av att måltavlan inte känner av laserpulsen."

Närma dig måltavlan för att försäkra dig om att lasern befinner sig inom träffzonens (svart cirkel). Om måltavlan inte känner av lasern, försök igen på en mindre solig plats. Om felet kvarstår, kontakta kundtjänsten.

TEKNISKA DATA

Parameternamn	Värden
Mått	12,5cm x 12,5cm x 5,5cm
Vikt med målreducerare (inklusive batterier)	310g

Målområdets storlek utan målreducerare	6cm
Målområdets storlek med målreducerare	3cm
Strömkälla	3 AAA 1,5 - batterier
Batteritid	Ca 12h
Kompatibel laser	630 – 660 nm (röd laser)
Nominell effekt	2.3 – 6 mW
Typ av laserkod	15,6 ms (UIPM 2015 godkännande)

|HR| CILJ LASERA

OPIS

1- Reduktor cilja 2- Svjetlosni indikatori (LEDs) 3- Područje za ključ 4- Gumb ON / OFF / Način promjene 5- Poklopac za baterije 6- Mikro USB priključak (za korištenje bez baterija) 7- Silikonski poklopac 8- Rupa za priključak 9- Vijak za pričvršćivanje tronošca

UPUTE ZA UPORABU

Uvijek bi trebala svijetliti ili treperiti LED lampica ako je meta uključena. Meta se automatski isključuje nakon 20 minuta nekorištenja. Ako

se meta odmah nakon uključivanja isključi, to znači da su baterije istrošene.

5 NAČINA RADA

- 1) POGODAK ILI PROMAŠAJ
- 2) BIATHLON
- 3) PENTATHLON
- 4) NASUMIČNO
- 5) BRZINA

SAVJETI I ODRŽAVANJE

Nije prikladno za djecu mlađu od 9 godina. Koristite metu samo na mjestima prikladnima za njegovu upotrebu. Ako se ne koristi, metu čuvajte na suhom mjestu daleko od sunčeve svjetlosti. Preporučuje se vaditi baterije tijekom duljeg skladištenja ili kada se ne koriste. Ne pritišćite prejako tipku ON/OFF.

POPRAVAK

Meta se može u potpunosti rastaviti i popraviti. Više informacija nalazi se na našoj web stranici:
<https://support.decathlon.fr/languages>

UPOZORENJE

Ne rastavljajte pištolj. Ne skidajte silikonski poklopac Metu ne stavljajte u vodu. Proizvod ne koristite na kiši

FAQ

▷ "Ne mogu uključiti metu"

Provjerite jesu li u meti 3 AAA 1,5V baterije i jesu li ispravne. Kada

pritisnete tipku ON/OFF, morate je držati pritisnutu najmanje 2 sekunde. Ako se problem nastavi, обратите se servisnoj službi.

▷ "Mislim da meta ne hvata laserski puls"

Približite se meti kako biste bili sigurni da je laser unutar ključnog područja (crni krug). Ako meta ne uhvati laser, pokušajte ponovno na mjestu s manje izloženosti sunčevoj svjetlosti. Ako se problem nastavi, обратите se servisnoj službi.

TEHNIČKE ZNAČAJKE

Unos imena	Vrijednosti
Dimenzije	12,5cm x 12,5cm x 5,5cm
Težina s reduktorom (uključujući baterije)	310g
Veličina područja s tipkama Bez reduktora cilja	6cm
Veličina područja s tipkama S reduktorom cilja	3cm
Napajanje	3 AAA 1,5V baterije
Trajanje baterije	Oko 12 sati
Kompatibilni laseri	630 – 660 nm (crveni laser)

Nazivna snaga	2.3 – 6 mW
Tip laserskog koda	15.6 ms (UIPM 2015 akreditacija)

|SL| LASERSKA TARČA

OPIS

1- Reduktor tarče 2- Opozorilne luči (LED) 3- Območje zadetka 4- Gumb VKLOP / IZKLOP / Sprememba načina 5- Pokrov za baterije 6- Vhod mikro USB (za uporabo brez baterije) 7- Silikonska zaščita 8- Pritrdilna luknja 9- Matica za pritrditev stativa

NAVODILA ZA UPORABO

Ko je tarča vklopljena, vedno sveti ali utripa lučka LED. Tarča se samodejno izklopi po 20 minutah brez kakršnega koli ukrepanja. Ko se tarča takoj po vklopu izklopi, pomeni, da so baterije prazne.

5 NAČINOV UPORABE

- 1) DOTIK - IZPUST
- 2) BIATLON
- 3) PENTATLON
- 4) NAKLJUČNA
- 5) HITROST

NASVET IN VZDRŽEVANJE

Ni primerno za otroke mlajše od 9 let. Tarčo uporabljajte samo na mestih, primernih za njeno uporabo. Ko tarča ni v uporabi jo hranite na suhem mestu, stran od neposredne sončne svetlobe. Baterije je

priporočljivo odstraniti v fazah skladiščenja ali daljše neuporabe. Na gumb VKLOP/IZKLOP ne pritiskajte premočno.

POPRAVILO

Tarča je popolnoma razstavljiva in popravljiva, več informacij na spletni strani:

<https://support.decathlon.fr/languages>

OPOZORILO

Tarče ne razstavljajte. Ne odstranujte silikonske zaščite. Ne potapljajte tarče. Izdelka ne uporabljajte na dežju

POGOSTA VPRAŠANJA

► "*Ne morem vklopiti tarče.*"

Preverite, ali so 3 baterije AAA 1,5V znotraj tarče in obrnjene v pravo smer. Ko pritisnete gumb VKLOP/IZKLOP, ga morate držati vsaj 2 sekundi. Če težave ne odpravite, se obrnite na poprodajno službo.

► "*Zdi se mi, tarča ne zazna laserskega impulza.*"

Približajte se tarči in se prepričajte, da je laser znotraj območja zadetka (črni krog). Če tarča ne zazna laserja, poskusite znova na mestu z manj sončne svetlobe. Če težave ne odpravite, se obrnite na poprodajno službo.

TEHNIČNE LASTNOSTI

Ime parametra	Vrednosti
Dimenzijs	12,5cm x 12,5cm x 5,5cm
Teža z reduktorjem (baterije vključene)	310g
Velikost območja zadetka brez reduktorja tarče	6cm
Velikost območja zadetka z reduktorjem tarče	3cm
Vir električne energije	3 baterije AAA 1,5V
Avtonomija	Približno 12 h
Združljiv laser	630 – 660 nm (rdeč laser)
Nazivna moč	2.3 – 6 mW
Vrsta laserske kode	15,6 ms (homologacija UIPM 2015)

|TR| LAZER HEDEFİ

AÇIKLAMA

1- Hedef küçültücü 2- Işıklı göstergeler (LED) 3- İsabet alanı 4- ON

/ OFF butonu / Mod değiştirme 5- Pil kapağı 6- Mikro USB portu (pilsiz kullanım için) 7- Silikon koruma 8- Sabitleme deliği 9- Tripod sabitleme somunu

KULLANIM ÖNERİLERİ

Hedef açıkken daima bir LED yanar veya yanar söner. 20 dakika hareketsiz kalınmasını takiben hedef kendiliğinden kapanır. Hedef açıldıktan hemen sonra kapanıyorsa piller tükenmiş demektir.

5 KULLANIM MODU

1) İSABET-İSKA 2) BİATLON 3) PENTATLON 4) RASTGELE 5) HIZ

TAVSİYELER & BAKIM

9 yaş altı çocuklar için uygun değildir. Hedefi yalnızca kullanımına uygun alanlarda kullanın. Kullanılmadığı zamanlarda hedefi kuru ve güneş ışığından uzak bir yerde saklayın. Muhabaza ederken veya uzun süre kullanılmadığında pilerin çıkarılması tavsiye edilir. ON/OFF düğmesine çok sert basmayın.

ONARIM

Hedef, tamamıyla sökülebilir ve onarılabilir; daha fazla bilgi için: <https://support.decathlon.fr/languages>

UYARI

Hedefi sökmemen. Silikon korumayı çıkarmayan. Hedefi suya sokmayın. Ürünü yağmur altında kullanmayın

SIKÇA SORULAN SORULAR

► “*Hedefi açamıyorum*”

3 adet AAA 1,5V pilinin hedefe takılı olduğunu ve doğru yönde oldukları kontrol edin.ON/OFF düğmesine bastığınızda en az 2 saniye basmalısınız.Sorun devam ederse Satış Sonrası Servisini arayın.

► “*Sanırım hedef, lazeri göremiyorum*”

Lazerin, isabet alanı (siyah yuvarlak) içinde olduğundan emin olmak için hedefe yaklaşın.Hedef tabancayı görmüyorsa daha az güneş alan bir yerde yeniden deneyin.Sorun devam ederse Satış Sonrası Servisini arayın.

TEKNİK ÖZELLİKLER

Parametre adı	Değerler
Boyutlar	12,5cm x 12,5cm x 5,5cm
Küçültücü ile birlikte ağırlık (piller dahil)	310g
İsabet alanı boyu hedef küçültücü olmadan	6cm

İsabet alanı boyu hedef küçültücü ile	3cm
Elektrik kaynağı	3 adet AAA 1,5V pil
Otonomi	Yaklaşık 12 saat
Uyumlu lazer	630 – 660 nm (kırmızı lazer)
Nominal güç	2,3 – 6 mW
Lazer kodu tipi	15,6msn (UIPM 2015 onayı)

|LT| LAZERIO TAIKINYS

APRAŠYMAS

1 – Taikinio mažintojas 2 – Indikacinės lemputės (LED) 3 – Jutiklio sritis 4- Mygtukas įjungti / Išjungti / Režimo keitimo mygtukas 5 – Baterijos dangtelis 6- Micro USB“ jungtis (skirta naudoti be baterijų) 7 – Silikoninė apsauga 8 – Tvirtinimo anga 9 – Trikojo tvirtinimo varžtas

NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS

Kai taikinys įjungtas, visada turi švesti arba mirkseti šviesos diodas. Taikinys automatiškai išsijungia, jei nenaudojamas 20 minučių. Kai taikinys išsijungia iškart po įjungimo, tai reiškia, kad baterijos išsikrovusios.

5 NAUDΟJIMO REŽIMAI

- 1) PATAIKYK ARBA PRAŠAU 2) BIATLONAS 3) PENKIAKLONAS
- 4) ATSITIKTINIS 5) GREITIS

PATARIMAI IR PRIEŽIŪRA

Netinka vaikams iki 9 metų. Taikinį naudokite tik tinkamose vietose. Kai taikinio nenaudojate, laikykite jį sausoje, nuo saulės spindulių apsaugotoje vietoje. Rekomenduojama išimti baterijas ilgaaiškio saugojimo arba įrenginio nesinaudojimo metu. Nespauskite ON/OFF mygtuko per stipriai.

REMONTAS

Taikinys gali būti visiškai išardytas ir pataisytas. Daugiau informacijos rasite mūsų svetainėje
<https://support.decathlon.fr/languages>

ISPĖJIMAS

Nerdykite taikinio. Nenuimkite silikoninės apsaugos. Nenardinkite taikinio į vandenį. Nenaudokite gaminio lyjant

DUK

► „Negaliu jungti taikinio“

Patikrinkite, ar taikinio viduje yra 3 AAA 1,5V baterijos ir ar teisinga jų kryptis. Nuspaudę ON/OFF mygtuką, turite jį palaikyti bent 2 sekundes. Jei problema išlieka, kreipkitės į aptarnavimo po pardavimo tarnybą.

► „Man atrodo, kad taikinys nepastebi lazerio impulso“

Prieikite prie taikinio, kad įsitikintumėte, jog lazeris yra jutiklio srityje (juodas apskritimas). Jei taikinys nepastebi lazerio, bandykite dar kartą mažiau saulės apšviestoje vietoje. Jei problema išlieka, kreipkitės į aptarnavimo po pardavimo tarnybą.

TECHNINĖS SAVYBĖS

Parametrų pavadinimas	Vertės
Matmenys	12,5cm x 12,5cm x 5,5cm
Svoris su mažintoju (su baterijomis)	310g
Jutiklio sritis be taikinio mažintojo	6cm
Jutiklio sritis su taikinio mažintoju	3cm
Maitinimo tipas	3 AAA 1,5V baterijos
Baterijų veikimo laikas	Apie 12 valandų
Suderinami lazeriai	630–660 nm (raudonas lazeris)
Nominali galia	2.3 – 6 mW

Lazerio kodo tipas

15,6 ms (UIPM 2015
akreditacija)

|SR| META ZA LASER

OPIS

1- Reduktor cilja 2- Indikatori svetla (LED) 3- Zone dodira 4- Dugme ON / OFF / Promena načina 5- Poklopac baterija 6- Mikro USB priključak (za upotrebu bez baterija) 7- Silikonska zaštita 8- Otvor za pričvršćivanje 9- Matica za učvršćivanje tronožac

UPUTSTVO ZA UPOTREBU

Uvek je jedna LED lampica upaljena ili treperi kada je meta uključena. Meta se automatski isključuje nakon 20 minuta bez aktivnosti. Kada se meta direktno isključi nakon paljena, to znači da su baterije prazne.

5 NAČINA UPOTREBE

1) PROMAŠEN KONTAKT 2) BIATLON 3) PENTATLON 4) SLUČAJNO 5) BRZINA

SAVETI I ODRŽAVANJE

Nije prikladno za decu mlađu od 9 godina. Koristiti metu isključivo u prilagođenim prostorima za njenu upotrebu. Odlagati metu u suvom prostoru dalje od sunca kada nije u upotrebi. Preporučuje se da se

izvade baterije ako se proizvod skladišti ili ako se dugo ne upotrebljava. Ne pritiskati snažno dugme ON/OFF.

POPRAVKA

Meta se u potpunosti rastvalja i popravlja, više informacija na veb-sajtu:
<https://support.decathlon.fr/languages>

NAPOMENA

Ne rastavljati metu. Ne uklanjati zaštitu od silikona. Ne kvasiti metu. Ne upotrebljavati proizvod po kiši

ČESTO POSTAVLJENA PITANJA

▷ "Ne uspevamo da uključim metu"

Proveriti da li su sve 3 baterije AAA 1,5V dobro postavljene u meti i u dobrom smeru. Kada pritisnete na dugme ON/OFF, morate pritisnuti najmanje 2 sekunde. Ako se problem nastavi pozovite postprodajni servis.

▷ "Imam utisak da meta ne detektuje impuls lasera"

Približite se meti kako biste proverili da li je laser u zoni kontakta (crni krug). Ako meta ne detektuje laser, pokušajte ponovo u prostoru koji je manje izložen suncu. Ako se problem nastavi, pozovite postprodajni servis..

[LV] LĀZERA MĒRKIS

TEHNIČKE KARAKTERISTIKE

Ime parametra	Vrednosti
Dimenzijs	12,5cm x 12,5cm x 5,5cm
Težina sa reduktorom (baterije uključene)	310g
Veličina zone kontakta bez reduktora mete	6cm
Veličina zone kontakta sa reduktorom mete	3cm
Izvor električne energije	3 baterije AAA 1,5V
Autonomija	Okvirno 12h
Kompatibilni laser	630 – 660 nm (crveni laser)
Nominalna snaga	2.3 – 6 mW
Tip koda lasera	15.6ms (homologacija UIPM 2015)

APRAKSTS

1- Mērķa reduktors 2- Indikatoru gaismas (gaismas diodes) 3- Taustiņu zona 4- IESLĒGŠANAS/IZSLĒGŠANAS/Režīma maiņas poga 5- Baterijas vāciņš 6- Mikro USB ports (lietošanai bez baterijām) 7- Silikona vāciņš 8- Piestiprināšanas caurums 9- Stafīva stiprinājuma skrūve

LIETOŠANAS NORĀDĪJUMI

Ja mērķis ir ieslēgts, vienmēr ir jāiedegas vai jāmirgo gaismas diodei. Mērķis automātiski izslēdzas pēc 20 minūšu neizmantošanas. Ja mērķis uzreiz pēc ieslēgšanas izslēdzas, tas nozīmē, ka baterijas ir nolietojušās.

5 DARBĪBAS REŽĪMI

1) TRĀPĪT VAI NETRĀPĪT 2) BIATLONS 3) PENTATLONS 4) NEJAUŠS 5) ĀTRUMS

PADOMI UN APKOPE

Nav piemērota bērniem līdz 9 gadu vecumam. Izmantojiet mērķi tikai tā lietošanai piemērotās vietās. Kad tas netiek lietots, uzglabājiet mērķi sausā vietā, aizsargātu no saules staru iedarbības. Ieteicams izņemt baterijas, ja šauteni ilgstoši uzglabā vai neizmanto. Nespiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu pārāk stingri.

REMONTDARBI

Mērķi var pilnībā dekonstruēt un salabot. Plašāka informācija mūsu mājaslapā:
<https://support.decathlon.fr/languages>

BRĪDINĀJUMS

Neizjauciet šauteni. Nenonemiet to no tā silikona vāciņa. Neiegredmējiet mērķi ūdeni. Nelietojiet produktu lietus laikā

ŪBUJ

► "Es nevaru ieslēgt mērķi"

Pārbaudiet, vai mērķi ir 3 AAA 1,5V baterijas un vai tās ir pareizi novietotas. Nospiežot ieslēgšanas/izslēgšanas pogu, tā ir jātur nospiesta vismaz 2 sekundes. Ja problēma joprojām pastāv, sazinieties ar pēcpārdošanas servisu.

► "Man šķiet, ka mērķis neuztver lāzera impulsu"

Virzieties tuvāk mērķim, lai pārliecinātos, ka lāzers atrodas taustiņu zonā (melnajā aplī). Ja mērķis neuztver lāzeru, mēģiniet vēlreiz vietā, kur ir mazāk saules gaismas. Ja problēma joprojām pastāv, sazinieties ar pēcpārdošanas servisu.

TEHNISKĀS ĪPAŠĪBAS

Iestatīšanas nosaukums

Vērtības

Izmēri	12,5cm x 12,5cm x 5,5cm
Svars ar reduktoru (ieskaitot baterijas)	310g
Taustiņu laukuma lielums bez mērķa reduktora	6cm
Taustiņu laukuma lielums ar mērķa reduktoru	3cm
Barošanas avots	3 AAA 1,5V baterijas
Bateriju darbības laiks	Apmēram 12 stundas
Saderīgi lāzeri	630–660 nm (sarkanais lāzers)
Jaudas reitings	2.3 – 6 mW
Lāzera koda veids	15,6 ms (UIPM 2015 akreditācija)

|ET| LASERI SIHTMÄRK

KIRJELDUS

1- Sihtmärgi reduktor 2- Indikaatori lämbid (LED) 3- Võtmeala 4- ON / OFF / režiimi muutmise nupp 5- Patarei kate 6- Mikro-USB-port (kasutamiseks ilma akudeta) 7- Silikoonkate 8- Kinnitusauk 9-

Statiivi kinnituspolt

KASUTUSJUHEND

Kui sihtmärk on sisse lülitatud, peaks LED-tuli alati põlema või vilkuma. Sihtmärk lülitub automaatselt välja, kui seda ei ole 20 minutit kasutatud. Kui sihtmärk lülitub kohe pärast sisselülitamist välja, tähendab see, et patareid on tühjad.

5 TÖÖTAVAT MUDELIT

1) PIHTAS VÕI MÖÖDAS 2) BIATLON 3) VIIEVÕISTLUS 4)
JUHUSLIK MÄNG 5) KIRUS

NÖUANDED JA HOOLDUS

Ei sobi alla 9 aasta vanustele. Kasutage sihtmärki ainult selle kasutamiseks sobivates kohtades. Kui seda ei kasutata, hoidke sihtmärki kuivas kohas päikesevalguse eest kaitstult. Pikaajalise ladustamise või mittekasutamise ajal on soovitatav patareid välja võtta. Ärge vajutage ON/OFF nuppu liiga tugevalt.

REMONT

Sihtmärki saab täielikult lahti võtta ja parandada. Lisateavet leiate meie veebisaidilt:
<https://support.decathlon.fr/languages>

HOIATUS

Ärge võtke relva lahti. Ärge eemaldage seda silikoonkattelt. Ärge

kastke sihtmärki vette. Toodet ei tohi vihmaga kasutada

KKK

▷ "*I can't switch the target on*"

Kontrollige, kas märklaus on 3 AAA 1,5V patareid ja kas need on õigesti paigaldatud. Kui vajutate ON/OFF nuppu, peate seda all hoidma vähemalt 2 sekundit. Kui probleem püsib, võtke ühendust müügijärgse teenindusega.

▷ "*Mulle tundub, et sihtmärk ei võta laserimpulssi vastu.*"

Liikuge sihtmärgile lähemale, et veenduda, et laser on võtmepiirkonnas (must ring). Kui sihtmärk ei võta laserit vastu, proovige uuesti kohas, kus on vähem päikesevalgust. Kui probleem püsib, võtke ühendust müügijärgse teenindusega.

TEHNILISED OMADUSED

Seadistamise nimetus	Väärtused
Möödud	12,5cm x 12,5cm x 5,5cm
Kaal (koos patareidega)	310g
Võtmeala suurus ilma siotreduktorita	6cm

Võtmeala suurus sihtmärgi reduktoriga	3cm
Energiaallikas	3 AAA 1,5V patareid
Patarei eluiga	Umbes 12 tundi
Ühilduvad laserid	630 – 660 nm (punane laser)
Nimivõimsus	2.3 – 6 mW
Laserkoodi tüüp	15.6 ms (UIPM 2015 akrediteerimine)

|ΕΛ| ΣΤΟΧΟΣ ΛΕΙΖΕΡ

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

1- Βάση στόχου 2- Φωτεινές ενδείξεις (LED) 3- Ζώνη βιολής 4- Κουμπί ενεργοποίησης / απενεργοποίησης / Άλλαγής λειτουργίας 5- Κάλυμμα μπαταριών 6- Θύρα Micro USB (για χρήση χωρίς μπαταρίες) 7- Προστατευτικό σιλικόνης 8- Τρύπα στερέωσης 9- Περικόχλιο στερέωσης σε τρίποδο

ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Μία ένδειξη LED είναι πάντα αναμένη ή αναβοσβήνει, όταν είναι ενεργός ο στόχος. Ο στόχος σβήνει αυτομάτως μετά από 20 λεπτά

αδράνειας. Αν ο στόχος σβήσει αμέσως μετά την ενεργοποίησή του, σημαίνει ότι έχουν εξαντληθεί οι μπαταρίες.

5 ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

1) ΑΠΛΗ ΣΚΟΠΟΒΟΛΗ 2) ΔΙΑΘΛΟ 3) ΠΕΝΤΑΘΛΟ 4) ΤΥΧΗΣ 5) ΤΑΧΥΤΗΤΑ

ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Ακατάλληλο για παιδιά κάτω των 9 ετών. Ο στόχος πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο σε χώρους που προορίζονται για τη χρήση του. Όταν δεν τον χρησιμοποιείτε, αποθηκεύστε τον στόχο σε μέρος χωρίς υγρασία, προστατευμένο από το φως του ήλιου. Συνιστάται να αφαιρείτε τις μπαταρίες κατά την αποθήκευση ή όταν δεν χρησιμοποιείται για πολύ καιρό. Μην ασκείτε υπερβολική δύναμη στο κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης.

ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ

Ο στόχος αποσυναρμολογείται και επισκευάζεται πλήρως.

Περισσότερες πληροφορίες στον ιστότοπο:

<https://support.decathlon.fr/languages>

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μην αποσυναρμολογείτε τον στόχο. Μην αφαιρείτε το προστατευτικό σιλικόνης. Μην βυθίζετε τον στόχο στο νερό. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν στη βροχή

ΣΥΧΝΕΣ ΕΡΩΤΗΣΕΙΣ

▷ «Δεν μπορώ να ενεργοποιήσω τον στόχο.»

Ελέγχετε ότι έχουν τοποθετηθεί 3 μπαταρίες AAA 1,5V μέσα στον στόχο και με τη σωστή φορά. Πρέπει να πατήσετε το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης επί τουλάχιστον 2 δευτερόλεπτα. Εάν το πρόβλημα επιμένει, επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών.

▷ «Έχω την εντύπωση ότι ο στόχος δεν εντοπίζει την ακτίνα λέιζερ.»

Πλησιάστε τον στόχο, για να βεβαιωθείτε ότι το λέιζερ είναι όντως μέσα στη ζώνη βολής (μαύρος κύκλος). Αν ο στόχος δεν εντοπίζει το λέιζερ, δοκιμάστε ξανά σε ένα μέρος λιγότερο εκτεθειμένο στον ήλιο. Εάν το πρόβλημα επιμένει, επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Παράμετρος	Τιμές
Διαστάσεις	12,5cm x 12,5cm x 5,5cm
Βάρος μαζί με τη βάση(μαζί με τις μπαταρίες)	310g
Μέγεθος ζώνης βολής μαζί με τη βάση στόχου	6cm

Μέγεθος ζώνης βολής χωρίς τη βάση στόχου	3cm
Πηγή τροφοδοσίας ηλεκτρικής Ισχύος	3 μπαταρίες AAA 1,5V
Αυτονομία	Περίπου 12 ώρες
Συμβατότητα λέιζερ	630 – 660 nm (κόκκινο λέιζερ)
Ονομαστική ισχύς	2.3 – 6 mW
Τύπος κωδικού λέιζερ	15,6 ms (πιστοποίηση UIPM 2015)

[BG] ЛАЗЕРНА МИШЕНА

ОПИСАНИЕ

1 - редуктор на мишената 2- Индикаторни светлини (LED) 3 - Ключова област 4- Бутон ON/OFF/Смяна на режима 5 - капак на батерията 6- Micro USB порт (за използване без батерии) 7- Силиконов протектор 8 - Монтажен отвор 9- Гайка за закрепване на статива

РЪКОВОДСТВО ПРИ УПОТРЕБА

Винаги има светещ или мигащ светодиод, когато мишената е включена. Мишената ще се изключи автоматично след 20 минути без никакво действие. Ако мишената угасне веднага след включване,

това означава, че батериите са изтощени.

5 РЕЖИМА НА РАБОТА

- 1) TOUCH-MANKED
- 2) БИАТЛОН
- 3) ПЕНТАЛОН
- 4) АЛЕАТОРИЯ
- 5) БЪРЗИНА

СЪВЕТИ И ГРИЖИ

Не е подходяща за деца под 9 години. Използвайте мишената само на места, подходящи за употреба. Съхранявайте мишената на сухо и защитено от слънце място, когато не я използвате. Препоръчително е да извадите батериите, когато се съхраняват или не се използват дълго време. Не натискайте бутона ON/OFF прекалено силно.

РЕМОНТ

Мишената може да се демонтира и ремонтира, повече информация на уебсайта:
<https://support.decathlon.fr/languages>

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не разглеждайте мишената. Не премахвайте силиконовия протектор. Не потапяйте мишената. Не използвайте продукта при дъжд.

ЧЕСТО ЗАДАВАНИ ВЪПРОСИ

▷ "Не мога да осветя мишената"

Проверете дали 3-те батерии AAA 1,5V са вътре в мишената и дали

са в правилната посока. Когато натискате бутона ON/OFF, трябва да го натиснете за поне 2 секунди. Ако проблемът продължава, се свържете със сервисния отдел.

▷ "Имам усещането, че мишената не улавя лазерния импулс."

Приближете се към мишената, за да се уверите, че лазерът е в зоната на попадение (черен кръг). Ако мишената не улови лазера, опитайте отново на по-малко слънчево място. Ако проблемът продължава, се свържете със сервисния отдел.

ТЕХНИЧЕСКИ СПЕЦИФИКАЦИИ

Име на параметъра	Стойности
Размери	12,5cm x 12,5cm x 5,5cm
Тегло със скоростна кутия (включително батерии)	310g
Размер на областта на мишената без редуктор на мишената	6cm
Размер на областта на мишената с редуктор на мишената	3cm
Източник на захранване	3 батерии AAA 1,5V
Живот на батерията	Приблизително 12 часа

Съвместим лазер	630 - 660 нм (червен лазер)
Номинална мощност	2.3 – 6 mW
Тип лазерен код	15.6 мс (одобрение на UIPM за 2015 г.)

|КК| ЛАЗЕРЛІК НЫСАНА

СИПАТТАМАСЫ

1 – Нысана редукторы 2 – Индикатор шамдары (жарық диодтар)
 3 – Сенсорлы аймақ 4- ON / OFF / Режимді өзгерту түймесі 5 –
 Батареялар бөлгінің қақпағы 6- Micro USB порты (батареясыз
 пайдалану үшін) 7 – Силикон қорғау құралы 8 – Бекітпе саңылауы
 9 – Тағанды бекіту сомыны

ПАЙДАЛАНУ ЖӨНІНДЕГІ КЕҢЕСТЕР

Нысана қосулы болған кезде, жарық диод әрдайым жаңып
 немесе жыпылықтап тұрады. 20 минут әрекеттер болмаганнан
 кейін нысана автоматты түрде тоқтайды. Егер нысана іске
 қосылғаннан кейін бірден сөнсе, бұл батареялардың қуаты
 таусылғанын білдіреді.

5 ПАЙДАЛАНУ РЕЖИМИ

1) НЫСАНАҒА ТИГІЗУ – ТИГІЗЕ АЛМАУ 2) БИАТЛОН 3)
 ПЕНТАТЛОН 4) КЕЗДЕЙСОҚТЫҚ 5) ЖЫЛДАМДЫҚ

КЕҢЕСТЕР ЖӘНЕ КҮТИМ КӨРСЕТУ

9 жасқа толмаған балаларға арналмаған. Нысананы тек оны
 қолдануға бейімделген жерлерде қолданыңыз. Нысананы
 пайдаланбаған кезде күн сәулесі түспейтін құрғақ жерде
 сақтаңыз. Ұзақ сақтаған немесе пайдаланбаған кезде,
 батареяларды алып тастау ұсынылады. ON/OFF түймесін қатты
 баспаңыз.

ЖӨНДЕУ

Нысана толығымен бөлшектеледі және оны жөндеуге болады,
 толығырақ ақпаратты мына сайттан қараңыз:
<https://support.decathlon.fr/languages>

ЕСКЕРТУ

Нысананы бөлшектеменіз. Силикон қорғау құралын алып
 тастамаңыз. Нысананы суға батырманыз. Өнімді жаңбырдың
 астында қолданбаңыз

ЖКС (ЖИІ ҚОЙЫЛАТЫН СҰРАҚТАР)

► «Мен нысананы қоса алмадым»

3 AAA 1,5V батареясының нысанада болғанын және дұрыс
 орнатылғанын тексеріңіз. ON/OFF түймесін басқан кезде, 2
 секунд басып тұруыңыз керек. Егер мәселе шешілмесе, сатудан
 кейінгі қолдау қызметіне хабарласыңыз.

► «Менің ойымша, нысана лазерлік импульсті байқамайды»

Лазер сенсорлық аймақта (қара шеңбер) екенин тексеру үшін нысанаға жақындаңыз. Егер нысана лазерді байқамаса, күннің көзі көп түспейтін жерде қайталап көріңіз. Егер мәселе шешілмесе, сатудан кейінгі қолдау қызметтіне хабарласыңыз.

ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ

Параметрдің атауы	Мәндер
Өлшемдері	12,5cm x 12,5cm x 5,5cm
Редуктормен бірге салмағы (батареяларды қоса алғанда)	310g
Сенсорлық аймақтың өлшемі нысана редукторының	6cm
Сенсорлық аймақтың өлшемі нысана редукторымен	3cm
Электр қуатының көзі	3 AAA 1,5V батареясы
Пайдалану мерзімі	Шамамен 12 сағат
Лазермен үйлесімділігі	630 – 660 нм (қызыл лазер)
Номиналды қуат	2.3 – 6 mW

Лазер кодының түрі

15,6 мс (UIPM 2015 сәйкес маңылданған)

[RU] ЛАЗАРНАЯ МИШЕНЬ

ОПИСАНИЕ

1- Устройство уменьшения мишени 2- Световые индикаторы (LED) 3- Зона касания 4- Кнопка ВКЛ / ВЫКЛ / Смена игры 5- Крышка батарейного отсека 6- Разъем Micro USB (для использования без батареек) 7- Защитная силиконовая крышка 8- Отверстие для крепления 9- Крепежная гайка штатива

СОВЕТЫ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

При включенной мишени один светодиод всегда горит или мигает. Мишень автоматически выключается после 20 мин бездействия. Если мишень выключается сразу после включения, это говорит о том, что батарейки разряжены.

5 СПОСОБОВ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

1) ПОПАЛ-НЕ ПОПАЛ 2) БИАТЛОН 3) ПЯТИБОРЬЕ 4)
ИМПРОВИЗАЦИЯ 5) СКОРОСТЬ

СОВЕТЫ И УХОД

Не подходит для ребенка младше 9 лет. Используйте мишень только в пригодных для этого местах. Когда мишень не

используется, убирайте ее в сухое и защищенное от солнца место. В периоды длительного хранения или неиспользования рекомендуется вынимать батарейки. Не нажимайте слишком сильно на кнопку ВКЛ/ВЫКЛ.

РЕМОНТ

Мишень полностью разбирается и ремонтируется, больше информации на интернет сайте:
<https://support.decathlon.fr/languages>

ВНИМАНИЕ

Не разбирайте мишень. Не снимайте защитную силиконовую крышку. Не погружайте мишень в воду. Не используйте это изделие под дождем

ЧАСТО ЗАДАВАЕМЫЕ ВОПРОСЫ

▷ "Мне не удается включить мишень"

Проверьте наличие 3 батареек AAA 1,5V и правильность их положения. Нажимая на кнопку ВКЛ/ВЫКЛ, удерживайте ее нажатой не менее 2 секунд. Если проблема не решена, обратитесь в службу поддержки.

▷ "Мне кажется, что мишень не обнаруживает лазерный импульс"

Подойдите к мишени, чтобы убедиться, что луч лазера виден внутри зоны касания (черный кружок). Если мишень не

обнаруживает лазер, повторите попытку в менее освещенном солнцем месте. Если проблема не решена, обратитесь в службу поддержки.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Название параметра	Значения
Размеры	12,5cm x 12,5cm x 5,5cm
Вес с устройством уменьшения мишени (с батарейками)	310g
Размер зоны касания без устройства уменьшения мишени	6cm
Размер зоны касания с устройством уменьшения мишени	3cm
Источник питания	3 батарейки AAA 1,5V
Длительность работы батареек	Около 12 ч
Совместимость с лазером	630 – 660 nm (красный лазер)
Номинальная мощность	2.3 – 6 mW

Тип лазерного кода	15.6 мс (аттестация IPM 2015)
--------------------	-------------------------------

|UK| ЛАЗЕРНА МІШЕНЬ

ОПИС

1. Обмежувач зони ураження 2. Світлодіодні індикатори 3. Чутлива зона 4- Кнопка увімк./вимк./зміни режиму 5. Кришка відсіку для батарейок 6- Роз'єм Micro USB (для використання без батарейок) 7. Силіконовий захист 8. Монтажний отвір 9. Гайка для фіксації на штативі

ПОРАДИ ЩОДО ВИКОРИСТАННЯ

Коли мішень увімкнено, якийсь із світлодіодних індикаторів завжди світитиметься або бліматиме. Якщо з мішенню нічого не робити впродовж 20 хвилин, вона автоматично вимкнеться. Якщо ж мішень вимикається відразу після ввімкнення, слід замінити батарейки.

5 РЕЖИМІВ ВИКОРИСТАННЯ

1) ВЛУЧИВ – НЕ ВЛУЧИВ 2) БІАТЛОН 3) ПЕНТАТЛОН 4) ДОВІЛЬНА 5) ШВІДКІСТЬ

ПОРАДИ ЩОДО ВИКОРИСТАННЯ Й ДОГЛЯДУ

Не призначено для дітей віком до 9 років. Мішенню слід користуватися лише в спеціально призначених для цього місцях. У період, коли мішень не використовується, зберігайте її в сухому місці подалі від сонячних променів. Якщо ви готуєте мішень до зберігання або не плануєте користуватися нею впродовж тривалого часу, вийміть батарейки. Не тисніть на кнопку ВВІМК./ВІМК. занадто сильно.

РЕМОНТ

Усі деталі мішенні можна від'єднувати, а також ремонтувати. Детальніше за адресою:
<https://support.decathlon.fr/languages>

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Не розбирайте мішень. Не знімайте захисний силіконовий матеріал. Не занурюйте мішень у рідину. Не використовуйте виріб під дощем

ПОШИРЕНІ ЗАПИТАННЯ

► «*Мішень не підсвічується*».

Перевірте, чи вставлено у відповідний відсік усередині мішенні 3 батарейки типу AAA 1,5V та чи дотримано полярність. Утримувати кнопку ВВІМК./ВІМК. слід щонайменше 2 секунди. Якщо проблема не зникає, зверніться до відділу післяпродажного обслуговування.

► «Здається, мішень не фіксує лазерний імпульс».

Наблизьтеся до мішені, щоб переконатись, що імпульс лазера сягає чутливої зони (чорне коло). Якщо ж імпульс не фіксується, повторіть спробу в більш затіненому місці. Якщо проблема не зникає, слід звернутися до відділу післяпродажного обслуговування.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Параметр	Значення
Розміри	12,5cm x 12,5cm x 5,5cm
Вага разом з обмежувачем зони ураження (включно з батарейками)	310g
Розмір чутливої зони без обмежувача зони ураження	6cm
Розмір чутливої зони включно з обмежувачем зони ураження	3cm
Електричне джерело живлення	3 батарейки типу AAA 1,5V
Період автономної роботи	Приблизно 12 годин

Сумісність лазера	630–660 нм (червоний лазер)
Номінальна потужність	2,3 – 6 mW
Тип коду лазера	15,6 мс (сертифіковано Міжнародною спілкою сучасного п'ятиборства (UIPM) у 2015 р.)

|VII| MỤC TIÊU LAZE

MÔ TÀ

1- Bộ giảm tiêu 2- Đèn báo (LED) 3- Khu vực cảm ứng 4- Nút BẬT/TẮT/Thay đổi chế độ 5- Nắp pin 6- Cổng Micro USB (để sử dụng mà không cần pin) 7- Bảo vệ silicon 8- Cố định lõi 9- Dai ốc gắn chân máy

TƯ VẤN SỬ DỤNG

Luôn có đèn LED sáng hoặc nhấp nháy khi bảng tiêu được bật. Bảng tiêu tự động tắt sau 20 phút mà không cần bất kỳ hành động nào. Khi bảng tiêu tắt trực tiếp sau khi bật, có nghĩa là pin đã hết.

5 CHÉ ĐỘ SỬ DỤNG

1) CHẠM-BỎ 2) BIATHLON 3) PENTATHLON 4) NGÃU NHIÊN 5) TỐC ĐỘ, VÂN TỐC

TƯ VẤN & BẢO TRÌ

Không thích hợp cho trẻ dưới 9 tuổi. Chỉ sử dụng bảng tiêu ở những nơi phù hợp với mục đích sử dụng. Bảo quản mục tiêu ở nơi khô ráo, tránh ánh nắng trực tiếp khi không sử dụng. Khuyến nghị tháo pin trong giai đoạn cất giữ hoặc không sử dụng trong thời gian dài. Không nhấn nút ON / OFF quá mạnh.

SỬA CHỮA

Bảng tiêu hoàn toàn có thể tháo rời và sửa chữa được, xem thêm thông tin trên trang web:
<https://support.decathlon.fr/languages>

CÀNH BÁO

Không tháo rời bảng tiêu. Không tháo lớp bảo vệ silicone. Không nhúng bảng tiêu. Không sử dụng sản phẩm dưới trời mưa

CÂU HỎI THƯỜNG GẶP

▷ "Tôi không thể bật bảng tiêu"

Kiểm tra xem 3 pin AAA 1,5V có ở bên trong bảng tiêu và đúng hướng không. Khi nhấn nút ON / OFF, bạn phải nhấn ít nhất 2 giây. Nếu sự cố vẫn tiếp diễn, hãy liên hệ với bộ phận dịch vụ sau bán hàng.

▷ "Tôi có ấn tượng rằng bảng tiêu không phát hiện ra xung laser"

Bạn hãy tiếp cận bảng tiêu để sao cho tia laser ở bên trong vùng nhắm (tròn đen). Nếu bảng tiêu không phát hiện ra tia laser, hãy thử lại ở vị trí ít ánh sáng mặt trời hơn. Nếu sự cố vẫn tiếp diễn, hãy liên hệ với bộ phận dịch vụ sau bán hàng.

ĐẶC ĐIỂM KỸ THUẬT

Tên thông số	Giá trị
Kích thước	12,5cm x 12,5cm x 5,5cm
Trọng lượng có bộ giảm tốc (bao gồm pin)	310g
Kích thước của ngón tay không có bộ giảm bảng tiêu	6cm
Kích thước của ngón tay có bộ giảm bảng tiêu	3cm
Nguồn năng lượng	3 pin AAA 1,5V
Tự chủ	Khoảng 12 giờ
Laser tương thích	630 - 660 nm (tia laser đỏ)
Năng lượng danh nghĩa	2,3 - 6 mW
Loại mã laze	15,6ms (tương đồng UIPM 2015)

[ID] SASARAN LASER

KETERANGAN

- 1 - Pengcil sasaran 2 - Lampu indikator (LED) 3 - Area kena
- 4- Tombol ON/OFF / Mengganti mode 5 - Tutup baterai 6- Port Micro USB (untuk penggunaan tanpa baterai) 7 - Pelindung silikon
- 8 - Lubang pemasangan 9 - Mur pemasangan tripod

SARAN PENGGUNAAN

Selalu ada satu LED yang nyala atau berkedip ketika sasaran sedang hidup. Sasaran akan mati secara otomatis setelah 20 menit tanpa aktivitas. Ketika sasaran mati langsung setelah dihidupkan, hal ini berarti baterainya habis.

5 MODE PENGGUNAAN

- 1) KENA-TIDAK KENA 2) BIATHLON 3) PENTATHLON 4) ACAK
- 5) KECEPATAN

SARAN & PERAWATAN

Tidak sesuai untuk anak di bawah umur 9 tahun. Hanya gunakan sasaran di tempat yang sesuai dengan penggunaannya. Ketika tidak dipakai, simpan sasaran di tempat yang kering dan terlindung dari sinar matahari. Dianjurkan mengeluarkan baterai saat produk disimpan ataupun tidak dipakai dalam jangka panjang. Jangan menekan tombol ON/OFF terlalu keras.

PERBAIKAN

Sasaran dapat sepenuhnya dibongkar dan diperbaiki, informasi lebih lanjut di situs web:

<https://support.decathlon.fr/languages>

PERHATIAN

Jangan membongkar sasaran. Jangan melepas pelindung silikon. Jangan merendam sasaran. Produk jangan digunakan saat hujan

FAQ

▷ "Saya tidak dapat menghidupkan sasaran"

Periksa benar ada 3 baterai AAA 1,5V di dalam sasaran dan dengan arah yang benar. Ketika tombol ON/OFF ditekan, tombol tersebut harus ditahan selama setidaknya 2 detik. Apabila masalah masih berlanjut, hubungilah layanan purnajual.

▷ "Saya rasa sasaran tidak mendeteksi impuls laser"

Dekatkan diri dengan sasaran untuk memastikan laser benar berada di dalam area kena (lingkaran hitam). Apabila sasaran tidak dapat mengenal laser, coba lagi di tempat dengan paparan matahari yang lebih rendah. Apabila masalah masih berlanjut, hubungilah layanan purnajual.

SPESIFIKASI TEKNIS

Nama parameter	Nilai
Ukuran	12,5cm x 12,5cm x 5,5cm
Berat dengan pengecil (termasuk baterai)	310g
Ukuran area kena tanpa pengecil sasaran	6cm
Ukuran area kena dengan pengecil sasaran	3cm
Sumber daya listrik	3 baterai AAA 1,5V
Otonomi	Sekitar 12 jam
Laser kompatibel	630 – 660 nm (laser merah)
Kekuatan nominal	2.3 – 6 mW
Jenis kode laser	15.6ms (homologasi UIPM 2015)

|ZH| 激光靶子

说明

1- 靶子减速器 2- 指示灯(LED) 3- 命中区域 4- 开/关模

式转换按钮/ 5- 电池盖 6- 微型USB接口(无电池时使用)
7- 硅胶保护物 8- 固定孔 9- 三脚架固定螺母

使用建议

靶子开启时，始终有一个LED亮起或闪烁。靶子在20分钟后自动关闭，无需任何操作。如果靶子在开启后直接关闭，说明电池已损坏。

5种使用模式

- 1) 命中-未命中
- 2) 冬季两项
- 3) 五项全能
- 4) 随机
- 5) 速度

建议及维护

不适合9岁以下的儿童。仅在适合使用的地方使用靶子。不使用时，将靶子存放在干燥的地方，避免阳光照射。建议在长时间储存或不使用时取出电池。不要太用力按开/关按钮。

维修

靶子可完全拆卸和可修复，更多信息请见以下网站：
<https://support.decathlon.fr/languages>

注意

区拆解靶子。请勿取下硅胶保护物。请勿将靶子浸泡在水中。请勿于雨天使用本产品。

常见问题解答

▷ “无法开启靶子”

检查3节AAA 1.5V蓄电池是否在装在靶子内且方向正确。按下ON/OFF (开/关) 按钮时，必须至少按下2秒钟。如果问题仍然存在，请联系售后服务部门。

▷ “我感觉并靶子未发现激光脉冲。”

靠近靶子，确保激光器在命中区(黑圈)内。如果靶子未发现激光，请在阳光较弱的地方再试一次。如果问题仍然存在，请联系售后服务部门。

电源	3节AAA 1.5V电池
续航时间	大约12小时
兼容激光	630 – 660 nm (红色激光)
额定功率	2.3 – 6 mW
激光代码类型	15.6ms (UIPM 2015认可)

[JA] レーザーターゲット

詳細

1 - ターゲットレデューサー 2 - 光ランプ (LED) 3 - タッチエリア 4 - オン・オフ・モードチェンジボタン 5 - 電池カバー 6 - マイクロUSBポート (電池を使用しないとき) 7 - シリコンプロテクター 8 - 固定穴 9 - 三脚固定ナット

技术特征

参数名称	数值
持续	12,5cm x 12,5cm x 5,5cm
带减速机的重量(含电池)	310g
命中区尺寸 无靶子减速器	6cm
命中区尺寸 带靶子减速器	3cm

使用上の推奨事項

ターゲットが起動しているときはLEDが常に光っているか点滅しています。20分間何もアクションがない場合、ターゲットは自動的に消えます。ターゲットを起動した直後に消えた場合は、電池切れを意味します。

5 使用モード

1) 当たりははずれ 2) バイアスロン 3) 五種競技 4) ランダム 5) スピード

推奨事項&メンテナンス

9□[しゅく]子供には適さない。ターゲットは、使用するのが適当な場所でのみ使用してください。ターゲットを使用しないときは、乾燥して、太陽が当たらないところに片付けてください。保管時や長い間使用しないときには電池を取り外すことが推奨されています。オン・オフボタンを強く押しすぎないようにしてください。

修理

ターゲットは完全に分解できて修理が可能です。詳細はインターネットサイトをご覧ください。

<https://support.decathlon.fr/languages>

注意

ターゲットを分解しないでください。シリコンプロテクターを外さないでください。ターゲットを沈めないでください。雨天では商品を使用しないでください

FAQ

▷ 「ターゲットを起動することができません」

3 1,5Vつの単電池がしっかりとターゲット内に入って、正しい向きになっているか確認してください。オン・オフボタンを押す際には最低2秒間押し続けてください。それでも解決しない場合は、顧客サービスセンターにお問い合わせください。

▷ 「ターゲットがレーザーの衝撃を探知していない気がします」

ターゲットに近づいて、レーザーがしっかりと照準エリア内（黒点）にあるのか確認してください。ターゲットがレーザーを探知しない場合は、太陽がより当たらないところで試してください。それでも解決しない場合は、顧客サービスセンターにお問い合わせください。

技術的特徴

パラメータ名	数値
サイズ	12,5cm x 12,5cm x 5,5cm
レデューサーを含めた重さ（電池含む）	310g
照準エリアサイズ ターゲットレデューサーなし	6cm
照準エリアサイズ ターゲットレデューサーあり	3cm
電気供給源	単電池 3つ 1,5V
長持ち具合	約12時間
適合レーザー	630 ~ 660 nm (赤レーザー)

初期パワー	2.3 - 6 mW
レーザーコードタイプ	15 . 6 m s (UIPM 2015 認可)

|ZT| 雷射標靶

產品描述

1 - 電子靶減徑器 2 - 指示燈 (LED) 3 - 得分區 4 - 開/關模式轉換按鈕 5 - 電池蓋 6- Micro USB接口 (無電池時亦可使用) 7 - 矽膠保護套 8 - 固定孔 9 - 三腳架螺帽

使用建議

電子靶處於啟動狀態時，會有一顆LED燈持續發亮或閃爍。若20分鐘內皆無動作，電子靶會自動關機。若電子靶啟動後就直接關機，表示電量不足。

5種使用模式

1) Hit or Miss 2) 冬季兩項運動 3) 五項全能 4) 碰運氣 5) 比速度

使用與保養建議

不適合9歲以下孩童。僅能在合適的場所使用電子靶。不使用電子靶的時候，請收納在乾燥的袋子裡，並遠離陽光照射。儲存狀態或長時間不使用時，建議取下電池。按壓開關鈕時請勿過度用力。

維修

本電子靶整體皆可拆解及維修，更多資訊請參考網站：
<https://support.decathlon.fr/languages>

請注意

請勿拆解電子靶。請勿卸除矽膠保護套。請勿讓電子靶泡水。請勿於雨天使用本產品。

常見問題

► 「我無法啟動電子靶。」

請檢查是否已裝入三顆AAA 1.5V電池，且置放方向正確。按壓開關鈕時，請壓住至少2秒鐘。若問題依然沒有解決，請聯繫售後服務部門。

► 「電子靶好像無法感應到雷射脈衝。」

請靠近電子靶，確認雷射光是否落在得分區內（黑色圓形區域）。若電子靶還是無法感應到雷射脈衝，請在陽光照射較弱的場所再試一次。若問題依然沒有解決，請聯繫售後服務部門。

技術規格

參數名稱	值
------	---

尺寸	12.5cm x 12.5cm x 5.5cm
含減徑器之重量 (包含電池)	310g
得分區尺寸 無減徑器	6cm
得分區尺寸 含減徑器	3cm
電源	3顆AAA 1.5V電池
續航力	約12小時
相容雷射光	630 – 660 nm (紅光雷射)
額定功率	2.3 – 6 mW
雷射種類	15.6ms (2015年UIPM核可)

|TH| เป้ายิงเลเซอร์

รายละเอียด

1- ตัวลัดของเป้ายิง 2- ไฟแสดงสถานะ (LED's) 3- โซนส่าหรับสัมผัส 4- ปุ่ม ON / OFF / ของแต่งห้อง 5- ฝาครอบแบบเตอรี่ 6- พอร์ต Micro USB (ส่าหรับใช้งานแบบไม่มีแบตเตอรี่) 7- ชิลิโคนส่าหรับป้องกัน 8- รูยืด 9- น็อตปิดขั้วดัง

ค่าแนะนำในการใช้งาน

มีไฟ LED ติดสว่างหรือ桔พร้อมอยู่เสมอเมื่อเป้ายิงเปิดอยู่ เป้ายิงจะปิดโดยอัตโนมัติหลังจาก 20 นาทีโดยไม่ต้องดำเนินการใดๆ เมื่อไฟเป้ายิงดับลง โดยตรงหลังจากเปิดเครื่อง แสดงว่าแบตเตอรี่หมด

5 โหมดในการใช้งาน

- 1) สัมผัส-พลาด 2) ใบแอฟลอน 3) เพนทาลอน 4) ส้ม 5) ความเร็ว

ค่าแนะนำ & การบำรุงรักษา

ไม่แนะนำสำหรับเด็กอายุต่ำกว่า 9 ปี ใช้เป้ายิงเฉพาะในสถานที่ที่เหมาะสมกับการใช้งานเท่านั้น เก็บเป้ายิงไว้ในที่แห้งจากแสงแดดโดยตรงเมื่อไม่ใช้งาน ขอแนะนำให้ถอดแบตเตอรี่ออกในขั้นตอนการจัดเก็บหรือการไม่ใช้งาน เป็นเวลานาน อายุกดปุ่มเปิดปิดแรงเกินไป

การซ่อมแซม

เป้ายิงสามารถถอดออกและซ่อมแซมได้อย่างสมบูรณ์ ส่าหรับข้อมูลเพิ่มเติม สามารถหาได้จากเว็บไซต์:

<https://support.decathlon.fr/ภาษา>

คำเตือน

อย่าถอดแยกชิ้นส่วนเป้ายิง อย่าถอดชิลิโคนป้องกันออก อย่าจุ่มเป้ายิงลงน้ำ ห้ามใช้ผลิตภัณฑ์ที่ทำลายสีฟัน

คำค้นที่พบบ่อย

▷ “ฉันเปิดเป้ายิงไม่ได้”

ตรวจสอบว่าแบตเตอรี่ AAA 1.5V 3 ก้อนอยู่ภายในเป้ายิงและอยู่ในทิศทางที่ถูกต้อง เมื่อคุณกดปุ่มเปิด/ปิด คุณต้องกดอย่างน้อย 2 วินาที หากปัญหาซึ่งคงอยู่ โปรดติดต่อฝ่ายบริการหลังการขาย

▷ "ฉันมีความรู้สึกว่าเป้าขึ้นไม่เห็นเลเซอร์พลัส"

เข้าหากเป้ายิงเพื่อให้แน่ใจว่าเลเซอร์อยู่ในโซนที่ดอน (วงกลมสีดำ) หากเป้ายิงไม่สามารถมองเห็นเลเซอร์ ให้ลองอีกครั้งในสถานที่ที่มีแสงแวดล้อมน้อย หากปัญหายังคงอยู่ โปรดติดต่อฝ่ายบริการหลังการขาย

ลักษณะทางเทคนิค

ชื่อพารามิเตอร์	ค่า
ขนาด	12,5cm x 12,5cm x 5,5cm
น้ำหนักพร้อมตัวผล (รวมแบตเตอรี่)	310g
ขนาดของโซนล้มผัส ไม่มีตัวผลเป้ายิง	6cm
ขนาดของโซนล้มผัส มีตัวผลเป้ายิง	3cm
แหล่งพลังงาน	แบตเตอรี่ AAA 1.5V 3 ก้อน
อัตโนมัติ	ประมาณ 12.00 น.
เลเซอร์ที่เข้ากันได้	630 - 660 นาโนเมตร (เลเซอร์สีแดง)

พลังงานที่กำเนิด	2.3 – 6 mW
ประเภทของหัสเลเซอร์	15.6mrs (การอนุมัติ UIPM 2015)

|KOI| 레이저 표적

설명

1- 표적 리듀서 2- 표시등(LED) 3- 명중 영역 4- ON/OFF/모드 변경 버튼 5- 배터리 덮개 6- Micro USB 포트(배터리 없이 사용) 7- 실리콘 보호 프레임 8- 고정용 구멍 9- 삼각대 장착 너트

사용 시 주의사항

표적이 켜져 있을 때는 LED가 항상 커지거나 깜박입니다. 20분 동안 표적을 사용하지 않으면 표적이 자동으로 꺼집니다. 전원을 커자마자 표적이 꺼진다면 배터리가 소진된 것입니다.

5가지 사용 모드

1) 명중(Hit)/실종(Miss) 2) 바이애슬론 3) 종 경기 4) 무작위 5) 속사

주의사항 및 관리 방법

9세 미만의 어린이에게는 적합하지 않습니다. 표적은 사용에 적합한 장소에서만 사용하십시오. 표적을 사용하지 않을 때는 직사광선이 들지 않는 건조한 곳에 보관하십시오. 보관하거나 장기간 사용하지 않을 때는 배터리를 분리해 두는 것이 좋습니다. ON/OFF 버튼을 너무 세게 누르지 마십시오.

수리

표적은 완전히 분해하여 수리할 수 있습니다. 자세한 내용은 다음 인터넷 사이트를 참조하십시오.

<https://support.decathlon.fr/languages>

경고

표적을 분해하지 마십시오. 실리콘 보호 프레임을 제거하지 마십시오. 표적을 물에 담그지 마십시오. 우천 시에는 제품을 사용하지 마십시오.

자주 묻는 질문(FAQ)

▷ “표적을 켤 수 없습니다.”

3개의 AAA 1,5V 배터리가 표적 안에 올바른 방향으로 끼워져 있는지 확인하십시오. ON/OFF 버튼을 누를 때는 2초 이상 눌러야 합니다. 문제가 지속되면 SAV에 문의하십시오.

▷ “표적이 레이저 펄스를 감지하지 못하는 것 같습니다.”

표적에 가까이 다가가 레이저가 명중 영역(검은색 원) 안에 들어 가는지 확인하십시오. 표적이 레이저를 감지하지 못하면 직사광선이 적은 곳에서 다시 시도하십시오. 문제가 지속되면 SAV에 문의하십시오.

기술적인 특성

파라미터 이름	값
치수	12,5cm x 12,5cm x 5,5cm
표적 리듀서의 무게(배터리 포함)	310g
명중 영역의 크기 표적 리듀서 제외	6cm
명중 영역의 크기 표적 리듀서 포함	3cm
전원	3개의 AAA 1,5V 배터리
자체 전원 공급 시	약 12시간
호환되는 레이저	630 – 660 nm(레드 레이저)
정격 전력	2.3 – 6 mW
레이저 코드의 종류	15.6 ms(UIPM 승인 2015)

|KM| 캐리비데일리

ការពិពណ៌នា

- 1- ខបករណីកាត់បនយកលាបដោ 2- តើងសិញ្ញសញ្ញ (LED) 3- តំបន់សំខាន់ 4- បឹកកុងីបិទ/ហើក/បុរាណៀប 5- គម្របចិត្ត 6- ឯក USB ខ្លាតកូច (សម្រាបប្រើដោយមិនប្រើប្រាស់) 7- ការការពារសុលិកន 8- ឥន្ទុសុលុល 9- បឹកកុងីការង

ការណែនាំសមាប់ការប្រើប្រាស់

ເຕັມໃຫຍ່ເກີ້ນ LED ເບັກ ບູບແຕງດອກເຮົາເກີ້ນຂບກວດເຄົາລເພົ່າ
ພາຍໃຕ້ ເຄົາລເພົ່າບັນເພົ່າຍສູ່ຍົບຍົງທີ່ບໍ່ໄດ້ຮັບຕົກຕ່າງໆ 20 ລາຍະເພົ່າຍຸດຖານ
ສົກມູນຄາຕາ ປະສົບຜົນເກີ້ນເປົ້າຍຜູ້ລົບບູບແຕງທີ່ກີ່ເບັກ ກຳ
ມາດີນພົບຕື່ອງກັບມາ

5 របៀបរើ

- 1) ປຶ້ເຄລີ່ແນ່-ຂກຂານພິນໄກ 2) BIATHLON 3) ເກມຕະຫຼາດຫຸ້ນ (PENTATHLON) 4) ໂັບຜົນ 5) ເບຍງິນ

ការណែនាំ និងការរៀបចំ

មនុសមាយសម្រាប់កម្មាធាយប្រចាំ 9 ឆ្នាំ ប្រើតែគោលដៅ
នៅក្នុងដែលសមាយសម្រាបការប្រើប្រាស់បសវា។ ទទួលខ្លួនការណ៍
គោលដៅនៅក្នុងសត និងធ្វាយពេព្យៈអាជីវកូលម៉ឺនប្រើ។ ក្រោម
បានដោនាំខ្សោយកច្ច័យទឹកកងកនកនៃក្នុងជាក់ប្លើ បុរាណនៃមនុសម្រាប់ប្រចាំសំបុត្រ។
កំបុងបុត្តិនូវ ហេក/បុទ្ទ (ON/OFF) ខាងពេទ្យ។

ការធ្វើសង្គល

កំណើង គិត អារ ដោរ ខេត្ត សៀមរាប ជាន់ប្រុង និង អារ ផ្លូវជុល បាន
ព័ត៌មានហិរញ្ញម មាន ឡើ លើ គេហទំនាក់ទំនង

<https://support.decathlon.fr/languages>

ការពាណ

ກຸເພະໜີບກາແນ່ງຕາລີເພື່ອໄວ້ ກຸ່ມກົມເມຍບໍສົລັກກົນເຫດຕາ ກໍ່ນັກ
ຂບກາແນ່ງຕາລີເພື່ອໃຈລູຫຼືກໍ ກຸ່ມບັນຜົລິຄົດຜົລເຣະເຮົາຖຽມເຄີ່ງ

សំណងគេសរពីការបែង

▷ "ຂຶ້ນມາເປັນເຕີມຜົດຕະວົງ"

ក្រឹត្យាកងបាប្រភេទចូ AAA 1,5V ចំនួន 3 ស៊ិតនៅក្នុងគោលដៅ និងកងទិសដៅក្នុងក្រុយ។ នៅពេលអកបងបិតុង លើក/បីទ (ON/OFF) អ្នកក្រឹត្យាគំណើចូលយកនិងហៅចុចាស់ 2 វ៉ាត់។ ប្រសិនបែបចុចានៅក្នុងកើតមាន សម្រាកទិន្នន័យរៀងរាល់ក្រុមក្រាយពេលលក្ខ។

▷ "ກ ຕານ ພາຍෙක් ຫ້າ ເຄාລයේ ມີໃນ ກ ໝົດ ໂຕ ຖຣ ຖກໂສງ"

លក្ខណៈបច្ចកទេស

ឈ្មោះថាកំមិ័ត្ត	តម្លៃ
ឲ្យក្រ	12,5cm x 12,5cm x 5,5cm
ទំងន់ជាមួយនឹងខបករណី កាត់បន្ទូយ (រួមទាំងផ្លូវ)	310g
ទំហំតំបន់គ្រឿង: ដោយគ្នាន ខបករណីកាត់បន្ទូយគោលរោង	6cm

تعليمات الاستخدام

يوجد دائمًا مؤشر ليد مُضاء أو وامض عندما تكون لوحة التصويب قيد التشغيل. يتم إيقاف تشغيل لوحة التصويب تلقائيًا بعد 20 دقيقة دون أي إجراء. عندما يتم إيقاف لوحة التصويب مباشرة بعد التشغيل، فهذا يعني أن البطاريات قد فرغت.

5 أنماط استخدام

1- ناش-وبدون -2 بيلاثون -3 بنتاثلون -4 عشوائي -5 السرعة

الإرشادات & الصيانة

غير مناسب لطفل أقل من 9 سنوات. استخدم لوحة التصويب فقط في الأماكن المناسبة لاستخدامها. قم بتخزين لوحة التصويب في مكان جاف بعيدًا عن أشعة الشمس عند عدم استخدامه. يُوصى بآلية البطاريات في فترات التخزين أو عدم الاستخدام لمدة طويلة. لا تضغط قويًا على زر تشغيل/إيقاف.

الإصلاح

لوحة التصويب يمكن فكها بالكامل وإصلاحها، للمزيد من المعلومات على الموقع الإلكتروني:

<https://support.decathlon.fr/languages>

الوصف

ទំហំតិបន្ទូគិន៍: ជាមួយនឹង ខបករណកាតបន្ទូយកោលដៅ	3cm
ការធ្វើតម្លៃបន្ទាន់អគិសនី	ប្រភេទថ្ម AAA 1,5V ចំនួន 3 គ្រាប់
ស្ថិយប្រភិត្តិ	ប្រព័ន្ធសម្រាប់ 12 ម៉ោង។
ទុកស៊ីរដែលត្រូវត្រូវ។	630 - 660 nm (ទុកស៊ីរ ក្រុហម)
ចាយពលដែលបានវាយតម្លៃ	2.3 - 6 mW
ប្រភេទលេខក្នុងទុកស៊ីរ។	15.6ms (ការអនុម័ត UIPM 2015)

|AR| لوحة تصويب ليزر

- 1- خاض الهدف -2 المؤشرات المضيئة (المبات ليد) -3 منطقة التماش
- 4 زر تشغيل / إيقاف / تغيير النمط -5 مقصورة البطاريات -6 مخرج ميكرو
- يو إن بي (للاستخدام بدون بطارية) -7 حماية سيليكون -8 برغي التثبيت
- 9 برغي التثبيت ترايبود

تحذير

لا تقم بفك لوحة التصويب. لا تقم بتنزع غطاء الحماية السليكون.. لا تقم بغمض لوحة التصويب في المياه. لا تستخدم المنتج تحت المطر.

الأمثلة الشائعة

• لم أتمكن من إضاءة لوحة التصويب «

تحقق من وجود البطاريات الثلاثة 1,5V AAA داخل لوحة التصويب وفي الاتجاه الصحيح. عندما تضغط على زر تشغيل/إيقاف، يتعين عليك الاستمرار في الضغط لمدة ثانيةين على الأقل. إذا استمرت المشكلة، اتصل بخدمة ما بعد البيع.

• «لدي انطباع أن لوحة التصويب لا تكشف أثر شعاع الليزر»

اقرب من لوحة التصويب للتأكد من وجود الليزر داخل منطقة التماس (الدائرة السوداء). إذا لم تكشف لوحة التصويب شعاع الليزر، حاول مرة أخرى في مكان به ضوء شمس أقل. إذا استمرت المشكلة، اتصل بخدمة ما بعد البيع.

طول منطقة التماس بدون خافض لوحة التصويب	6cm
طول منطقة التماس مع خافض لوحة التصويب	3cm
مصدر الطاقة الكهربائية	بطاريات 3 AAA 1,5V
التحكم الذاتي	تقريباً 12 ساعة
الليزر المتوافق	نانومتر (ليزر 660 - 630) (أحمر)
القدرة اللازمة	2.3 - 6 mW
نوع كود الليزر	ملي ثانية (توافق 15.6 UIPM 2015)

المواصفات التقنية

اسم عنصر الضبط	القيمة
الأبعاد	12,5cm x 12,5cm x 5,5cm
(الوزن مع الخافض (شامل البطاريات	310g

EN Read all instructions before use. - Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local authority or retailer for recycling advice. - This piece of sports equipment is not a toy. - 2 year guarantee subject to normal usage. **FR** Lisez toutes les instructions avant utilisation. - Les déchets électriques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Recycler dès que des installations adéquates existent. Consulter les autorités locales ou votre revendeur pour obtenir des conseils sur le recyclage. - Ceci n'est pas un jouet mais un article de sport. - Garantie 2 ans en usage normal. **ES** Lee todas las instrucciones antes de su uso. - Los productos eléctricos no se deben desechar con la basura doméstica. Por favor, se deben llevar a las instalaciones de reciclaje correspondientes. Consulte a las autoridades locales o a su distribuidor para obtener asesoramiento sobre el reciclaje. - Este equipo deportivo no es un juguete. - Garantía: 2 años de uso normal **DE** Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch des Geräts bitte sorgfältig durch. - Elektroabfall nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgen. Bitte recyceln, wo die entsprechenden Anlagen existieren. Bitte erkundigen Sie sich bei den zuständigen Behörden oder bei Ihrem Fachhändler. - Dieser Teil der Sportausrüstung ist kein Spielzeug. - Garantie 2 Jahre bei normaler Verwendung **IT** Leggere tutte le istruzioni prima dell'utilizzo. - I rifiuti elettrici non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Dove esistono impianti adeguati, riciclare tali rifiuti. Per ottenere consigli sul riciclaggio, consultare le autorità locali o il rivenditore. - Questo articolo sportivo non è un giocattolo. - Garanzia 2 anni in uso normale **NL** Lees voor gebruik alle instructies. - Elektrisch afval mag niet samen met huishoudelijk afval worden verwijderd. Recycleren in geval er hiervoor adequate faciliteiten beschikbaar zijn. Raadpleeg de plaatselijke overheid of uw dealer voor advies over recycling. - Deze sportuitrusting is geen speelgoed. - 2 jaar garantie bij normaal gebruik **PT** Leia todas as instruções antes da utilização. - Os resíduos de equipamentos elétricos não devem ser

eliminados com o lixo doméstico. Recicle sempre que existam instalações adequadas. Consulte as autoridades locais ou o seu revendedor para obter conselhos de reciclagem. - Este equipamento desportivo não é um brinquedo. - Garantia de 2 anos no modo de utilização normal **PL** Należy przeczytać wszystkie instrukcje przed użyciem. - Odpadów elektronicznych nie należy wyrzucać razem z odpadami komunalnymi. Odpady te należy poddać recyklingowi w odpowiednim miejscu. Informacje dotyczące recyklingu można uzyskać od przedstawicieli lokalnych władz lub sprzedawcy. - Ten sprzęt sportowy nie jest zabawką. - Gwarancja 2 letnia w warunkach normalnego użytkowania produktu **HU** Használat előtt olvasson el minden utasítást. - Az elektromos hulladékot ne távolítsa el a háztartási hulladékkal együtt. Hasznosítsa újra az erre megfelelő helyen. Az újrahasznosítással kapcsolatban kérjen tanácsot a helyi hatóságtól vagy a viszonteladótól. - Ez a sporteszköz nem játék. - 2 év garancia rendeltetésszerű használat esetére **RO** Restricții de folosire: Citiți toate instrucțiunile înainte de utilizare. - Produsele electrice uzate nu trebuie să fie aruncate cu deșeurile menajere. Reciclați din momentul în care există instalații adecvate. Consultați autoritățile locale sau distribuitorul pentru a obține sfaturi de reciclare. - Acest articol de echipament sportiv nu este o jucărie. - Garanție 2 ani în condiții normale de utilizare **SK** Pred použitím si prečítajte všetky pokyny. - Elektrické produkty určené na vyhodenie by sa nemali likvidovať spolu s domácom odpadom. Recyklujte na príslušných miestach. Odporúčania ohľadom recyklácie získate od miestnych úradov alebo od predajcu. - Táto športová pomôcka nie je hračkou. - Pri bežnom používaní záruka 2 roky **CS** Před použitím si pročtěte všechny pokyny. - Použitý elektrický materiál se nesmí vyhazovat do směsného odpadu z domácnosti. Zajistěte prosím řádnou recyklaci. Pro více informací o recyklaci se obraťte na místní úřady či na svého prodejce. - Tento kus sportovního vybavení není hračka. - Záruka 2 roky při běžném použití **SV** Läs igenom alla anvisningar före användning. - Avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk utrustning får inte slängas som hushållsavfall. Återvinn om lämpliga

anläggningar finns. Rådfråga lokala myndigheter eller återförsäljaren för att få råd om återvinning. - Sportutrustningen är ingen leksak. - 2 års garanti vid normalt slitage **HR** Prije upotrebe pročitajte upute do kraja. - Rabljeni električni proizvodi ne smiju se bacati s kućnim otpadom. Reciklirajte gdje je to moguće. Savjet o recikliranju zatražite od lokalnih vlasti ili prodavača. - Ovaj komad sportske opreme nije igračka. - Jamstvo 2 godine u normalnim uvjetima **SL** Pred uporabu preberite vsa navodila. - Električne odpadke ne smete odvreći med gospodinjske odpadke. Reciklirajte jih na primernih mestih. Za nasvet glede recikliranja se obrnite na lokalne oblasti ali prodajalca. - Ta kos športne opreme ni igračka. - 2-letna garancija ob normalni uporabi **TR** Kullanım öncesinde talimatların tamamını okuyun. - Elektrikli atıklar, normal ev atıklarıyla birlikte atılmamalıdır. Uygun şartlarda yeniden dönüşüm baş vurun. Yeniden dönüşüm hakkında bilgi için yerel mercilere veya satıcınıza danışın. - Bu spor aleti oyuncak değildir. - Normal kullanımında 2 senelik garanti **LT** Prieš naudodamai perskaitykite visas instrukcijas. - Elektros įrangos atliekų negalima išmesti su būtinėmis atliekomis. Atiduokite jas perdirbti į atitinkamą surinkimo sistemą. Patarimų dėl perdirbimo teiraukitės vietas valdžios institucijų ar pardavėjo. - Si sporto įranga nėra žaislas. - Naudojant įprastomis salygomis produktui suteikiama 2 metų garantija **SR** Pročitajte celo uputstvo pre upotrebe. - Električni otpad se ne sme bacati sa kućnim otpadom. Reciklirajte tamo gde postoji postrojenje. Konsultujte se sa lokalnim vlastima ili sa prodavcem o reciklaži. - Ovaj deo sportske opreme nije igračka. - 2 godine garancije sa normalnom uprebom **LV** Pirms izmantošanas izlasiet visus norādījumus. - Elektriskos atritumus nedrīkst izmest kopā ar sadzives atritumiem. Ja iespējams, lūdzu, nododiet tos otreižejai pārstrādei. Par otreižējās pārstrādes jautājumiem sazinieties ar vietējo pašvaldības iestādi vai mazumtirgotāju. - Šis sporta inventārs nav rotallīeta. - 2 gadu garantija, ja to lieto normāli. **ET** Enne kasutamist lugege läbi kõik juhised. - Elektriseadmete jäätmeid ei tohi kõrvaldada koos olmeprügiga. Palun võtta ringlusse seal, kus on olemas

vastavad rajatised. Küsige ringlussevõtu nõuandeid kohalikult omavalitsuselt või edasimüüjalt. - See spordivahend ei ole mängvasi. - Tavakasutuse 2-aastane garantii. **EL** Διαβάστε όλες τις οδηγίες πριν από τη χρήση. - Τα ηλεκτρικά απόβλητα δεν πρέπει να απορρίπτονται με τα οικιακά απορρίμματα. Ανακυκλώστε μόλις υπάρχουν επαρκείς εγκαταστάσεις. Συμβουλεύτε τις τοπικές αρχές ή τον αντιπρόσωπό σας για συμβουλές ανακύκλωσης. - Αυτό το κομμάτι αθλητικού εξοπλισμού δεν είναι παιχνίδι. - 2 χρόνια εγγύηση υπό τον όρο προβλεπόμενης χρήσης **BG** Прочетете всички инструкции преди употреба. - Излезлите от употреба електрически продукти не трябва да се изхвърлят с битовите отпадъци. Моля, рециклирайте на предназначените за това съоръжения. Проверете с местните власти или с Вашия търговец на дребно относно съвети за рециклиране. - Това спортно оборудване не е играчка. - Гаранция 2 години при нормална употреба **KK** Пайдаланар алдында барлық нұсқауларды оқыңыз. - Электр өнімдерінің қалдықтарын түрмистық қалдықтармен бірге тастауға болмайды. Өндірістік нысандар бар жерде қайта өндөндей. Қайта өндеу жөнінде кеңес алу үшін жергілікті билік органына немесе дилерге хабарласыңыз. - Бұл спорт жабдығы ойыншық емес. - Дұрыс пайдаланған жағдайда 2 жылға кепілдік беріледі **RU** Перед использованием прочтите все инструкции. - Электротехнические отходы не должны выбрасываться вместе с бытовыми. При наличии соответствующих установок сдавайте на повторную утилизацию. Обратитесь к местным властям или к вашему продавцу за советом о возможностях утилизации. - Данное спортивное снаряжение не является игрушкой. - Гарантия 2 года при нормальном использовании **UA** Перед використанням прочтайте всі інструкції. - Відпрацьовані електричні продукти слід утилізувати окремо від побутових відходів. Здавайте на переробку в спеціальні заклади. Щодо порад з утилізації зверніться до місцевих органів влади або продавця. - Цей предмет спортивного спорядження не є іграшкою. - Гарантія на 2 роки за умови звичайного використання **VI** Đọc tất cả các hướng dẫn trước khi sử

توجد فيها المراقب الكافية. تحقق مع السلطة المحلية أو الموزع الخاص بك للنصيحة بشأن إعادة التدوير. - هذه القطعة من المعدات الرياضية ليست لعبة. **MX** - ضمان لمدة عامين مع الاستخدام العادي Lee todas las instrucciones antes de su uso. - Los productos eléctricos no se deben desechar con la basura doméstica. Se deben llevar a reciclar a las instalaciones de reciclaje correspondientes. Consulta a las autoridades locales o al distribuidor para obtener asesoramiento sobre el reciclaje. - Este equipo deportivo no es un juguete. - Garantía: 2 años de uso normal

ZH 请在使用之前阅读所有指示说明。- 电子垃圾不得与生活垃圾一同处理。只要有足够的设施，尽快回收。向当地政府或经销商查询回收建议。- 该体育器材不

是玩具。 - 正常使用情况下保质期为2年  使用前，請詳閱產品使用說明。 - 電氣類廢棄物不得丟於一般垃圾 請拿至適合的回收處回收 請向當地相關機構或您購買產品的商家尋求回收建議
- 該體育器材不是玩具。 - 正常情況下使用，可保質2年

EN This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. **FR** Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (notamment des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles n'aient reçu une surveillance ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité. **ES** Este aparato no está diseñado para que lo usen personas (incluidos los niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o falta de experiencia y conocimiento, a menos que una persona responsable de su seguridad les supervise o les haya instruido sobre el uso del mismo. **DE** Dieses Gerät eignet sich nicht für Personen (einschließlich Kinder) mit herabgesetzten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten und Mangel an Erfahrung und Kenntnissen nur unter Aufsicht oder nach ausreichender Einweisung durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person verwendet werden. **IT** Questa apparecchiatura non è pensata per l'uso da parte di persone (inclusi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o mancanza di conoscenze ed esperienze, a meno che queste vengano supervisionate o istruite in merito all'uso dell'apparecchiatura da una persona responsabile per la loro sicurezza. **NL** Dit apparaat is niet bestemd voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten, of met gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het gebruik van het apparaat van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. **PT** Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, nem com falta de experiência e conhecimento, exceto se estiverem sob supervisão ou se tiverem sido instruídas relativamente à utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança. **PL** Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, chyba że są pod opieką lub otrzymały instrukcje dotyczące użytkowania urządzenia od osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo. **HU** Az eszköz nem használhatják csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű vagy olyan személyek (beleértve a gyerekeket is), akik ehhez nem rendelkeznek kellő tapasztalattal vagy tudással – kivéve, ha a biztonságukért felelős személy elmagyarázta nekik az eszköz használatát, vagy a biztonságukért felelős személy felügyelete mellett. **RO** Restricții de folosire : Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacitate fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care acestea sunt supravegheate sau sunt instruite cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor. **SK** Toto zariadenie nie je určené na to, aby ho používali osoby (vrátane detí) so zniženými telesnými, zmyslovými či duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ nie sú pod dozorom alebo nie sú poučené o používaní zariadenia osobou zodpovednou za ich bezpečnosť. **CS** Toto zařízení není určeno pro osoby (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud nejsou pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost, nebo pokud je tato osoba nepoučila o používání tohoto zařízení. **SV** Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap, särvida de inte står under uppsikt eller har fått instruktioner om användning av apparaten av en person som ansvarar för deras säkerhet. **HR** Ovaj uređaj nije namijenjen za korištenje osobama (što uključuje i djecu) s smanjenim fizičkim, osjetnim ili mentalnim sposobnostima ili bez iskustva i znanja, osim ako ih odgovorna osoba nadgleda ili daje upute u vezi s korištenjem uređaja. **SL** Ta naprava ni namenjena za uporabo osebam (vključno z otroki) z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebam s pomanjkanjem izkušenj in znanja, razen če jih oseba, odgovorna za njihovo varnost,

nadzira ali jih pouči o uporabi naprave. **TR** Bu ürün, güvenliğinden sorumlu bir kişi tarafından kullanılmasıyla ilgili denetim veya talimat verilmekdike fiziksel, duyusal veya zihinsel yetenekleri azalmış kişiler veya (çocuklar da dahil) deneyimi ve bilgisi yetersiz kişiler tarafından kullanılmak üzere tasarlanmamıştır. **L** Šis prietais as neskirtas naudoti asmenims (iskaitant vaikus), kurių fizinės, jutiminės ar protinės galimybės yra ribotos arba kuriems trūksta patirties ir žinių, išskyrus atvejus, kai asmuo, atsakingas už jų saugą, juos prižiūri arba pamoko, kaip naudotis prietaisu. **SR** Ovaj uredaj nije namenjen da ga koriste osobe (uključujući deca) sa smanjenim fizičkim, čulnim ili mentalnim mogućnostima ili osobe bez iskustva ili znanja, osim ako su pod nadzorom ili su dobine uputstva za upotrebu proizvoda od strane osobe odgovorne za njihovu bezbednost. **LV** Šo iešķī nav paredzēts lietot personām (tostarp bērniem) ar ierobežotām fiziskām manu vai gārciām spējām

vai pieredzes un zināšanu trūkumu, ja vien par viņu drošību atbildīgā persona nav nodrošinājusi viņu uzraudzību vai instruējusi tos par ierices lietošanu. **EI** Seda seadet ei tohi kasutada isikud (sh lapsed), kellel on füüsilised, sensoersed või vaimsed häired või kellel puuduvad kogemused ja teadmised, välja arvatud juhul, kui neade abituse eest vastutav inik on neid jälginud või saadma kasutamist juhendanud. **EI** Autrē pārskatījums īstā pārskatījumā.

Нене ополосе еест вастулав таik от пео югипиа vor seadme kasutamist juhendatud. **Б** Аоти ги обукею бен прорицетат гиа христи ато атара (сумптериламбаниоменав таiv παιδίων) ми миоменес симпатикес, аиститриакес ή διανοητικές ή ελλειψη εμπτειρίας και γνώσεων, ектоς еди се боеи ептивлеши ги обигиес схетика ми та христи ато атара утевутино гиа таiv αισφάλεια таiv. **В** Този уред не е предназначен за използване от лица (включително деца) с намалени физически, сестивни или умствени способности или с липса на опит и познания, освен ако не са били наблюдавани или инструктирани относно използването на уреда от лице, отговорно за тяхната безопасност. **К** Бүл күрүлфы физикалық, сенсорлық немесе ақыл-ой қабилеттері шектеулі немесе

тәжірибесі мен білім жоқ адамдардың (соның ішінде балалар) пайдалануына арналған, егер олардың қауіпсіздігіне жауапты адамның қадағалауымен немесе құрылғыны пайдалану туралы нұсқау болса, пайдалануға болады. **ИК** Данное устройство не предназначено для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицами, не имеющими достаточного опыта и знаний, за исключением случаев, когда они находятся под наблюдением или проинструктированы относительно использования устройства лицом, ответственным за их безопасность. **УК** Це устаткування не призначено для використання особами (зокрема дітьми) із обмеженими фізичними, розумовими або

сенсорними можливостями, а також із недостатнім досвідом або знаннями. Такі особи можуть користуватися устаткуванням тільки за наявності нагляду за ними збоку відповідальної за їхню безпеку людини або проходження відповідного інструктажу у такої людини. **VI** Thiết bị này không nhằm mục đích sử dụng cho những người (kể cả trẻ em) bị suy giảm khả năng thể chất, giác quan hoặc tinh thần, hoặc thiếu kinh nghiệm và kiến thức, trừ khi họ được người chịu trách nhiệm về sự an toàn của họ giám sát hoặc hướng dẫn sử dụng thiết bị. **IV** Perangkat ini tidak dirancang untuk digunakan oleh orang (termasuk anak-anak) dengan kemampuan fisik, sensoris ataupun mental yang terbatas, ataupun oleh orang yang kurang pengalaman ataupun pengetahuan, kecuali apabila mereka dipantau

ប្រព័ន្ធសាស្ត្រកម្ម (រូបទាំងកម្មារ) ដើម្បីជោគជ័យ លើកលែងតែចុកគេត្រូវបានមិនបានស្រីរការប្រើបាយសំខាន់ខ្លួនខ្លួន។
هذا الجهاز غير مخصص لاستخدام من قبل الأشخاص (بما في ذلك الأطفال) الذين يعانون من ضعف القدرات الجسمية **AB**-
أو الحسية أو العقلية، أو الذين يفتقرن إلى الخبرة والمعرفة، ما لم يتم منحهم الإشراف أو التعليمات المتعلقة باستخدام الجهاز من قبل شخص مسؤول عن سلامتهم.
MX Este aparato no está diseñado para que lo usen personas (incluidos los niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o falta de experiencia
y conocimiento, a menos que una persona responsable de su seguridad les supervise o les haya instruido sobre el uso del mismo.

ZH 本器材不适宜由生理、感官以及心理能力相对缺乏，或者缺乏经验以及知识的人士（包含孩童）所使用，除非有监护安全人士针对器材的使用对其监督并指示。
ZT 本器材不適宜由生理、感官以及心理能力相對缺乏，或者缺乏經驗以及知識的人士（包含孩童）所使用，除非有監護安全人士針對器材的使用對其監督並指示。

USA : This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation."

CAUTION: changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

CHN 以下标示仅在中国大陆地区适用 - 品名: 激光射击目标 - 经销商: 迪脉(上海)企业管理有限公司, 地址: 中国 (上海) 自由贸易试验区浦东大道2238号7层805室。 - 联系电话: 4009-109-109 - 执行标准: - GB/T 26572-2011 - 等级: 合格品 - 芬兰 制造 - 商标: DECATHLON - 质检证明: 合格 - 主要材料: 塑料

RUS Импортер / уполномоченное изготовителем лицо: ООО «Октоблу», 115280, город Москва, вн. тер. г. муниципальный округ Даниловский, улица Автозаводская, дом 23А, корпус 2, Российская Федерация, тел. 8 (800) 700-77-66 - Произведено в Финляндии - Мишень для стрельбы из лазерного пистолета - для занятий спортом - Дата изготовления указана на изделии или упаковке в формате ГГГГ/ММ - Основной материал: пластмасса

TWN Laser shooting target - 芬蘭製造 - 進口/委製商: 台灣迪卡儂有限公司 台中市南屯區大墩南路379號 04-24719666 - 製造日期標於工廠符號處

BRA IMPORTADO PARA O BRASIL POR IGUASPORT LTDA. - CNPJ 02.314.041/0001-88 - FABRICADO NA FINLÂNDIA

TUR İthalatçı Firma: TURKSPORT Spor Ürünleri Sanayi ve Ticaret Ltd Şti. Osmaniye Mahallesi, Çobançesme Koşuyolu Bulvarı, Marmara Forum AVM No:3 Z099 Bakırköy/İstanbul SI.A BL. N.3/Z099 BAKIRKÖY 34146 İstanbul, TURKEY- Tel: 0212466 67 83 www.decathlon.com.tr

THA Laser shooting target - ชื่อผู้นำเข้า: บริษัท ดีแคทลอน (ประเทศไทย) จำกัด เลขที่ 19/501 หมู่ 13 ถนนพหลโยธิน ตำบลคลองแขก อำเภอท่าแพ จังหวัดสุพรรณบุรี 10540 - ผลิตในประเทศไทย

COL Importado para Colombia por Decathlon Colombia SAS NIT: 900868271-1 SIC: 900868271-1

EGY Imported By DECATHLON Trading Egypt - Cairo, EGYPT

MAR DECATHLON MAROC, QUARTIER BEAUSITE , AIN SEBAA 20250. IF 1007044.

AUS Decathlon Australia 634-726 Princes Hwy, Tempe, Sydney New South Wales 2044 - laser shooting

target MEX Importador: Artículos Deportivos Decathlon S.A. de C.V. Avenida Ejército Nacional 826, Colonia Polanco II Sección, Miguel Hidalgo, C.P. 11540, Ciudad de México, México R.F.C ADD 150727S34 - Diana de tiro láser - Tel.: 01 800 062 4500 - Material principal : Plástico - Hecho en Finlandia **HKG** Decathlon Hong Kong Units 2201-06, 22/F., 700 Nathan Road, Mongkok, Kowloon, Hong Kong **VNM** Bia bắn laser - Sản xuất tại Phần Lan - Tên và địa chỉ NNK/PP: Công ty TNHH Decathlon Việt Nam, Lầu 5, số 26 Ung Văn Khiêm, Phường 25, Quận Bình Thạnh, TP. HCM, Việt Nam **IDN** Di impor oleh: PT Decathlon Sports Indonesia. Jl. Jalur Sutera Boulevard, Kav. 49 Alam Sutera, Kunciran, Pinang - Kota Tangerang, Banten Indonesia - Dibuat di Finlandia - Laser shooting target **CHL** Diana de tiro láser - IMPORTADO PARA CHILE POR: DECATHLON CHILE S.P.A. R.U.T: 76.507.443-6 **GRC** Laser shooting target **KOR** 제조자 : Decathlon SE - 수입자 : Decathlon Korea - 주소/전화번호 : 인천 광역시 연수구 송도과학로 16번길 33-1/ 1800-2025 - 모델명: 레이저 사격 목표 - 제조연월: 별도 표시 (YYYY/MM) - 원산지: 핀란드 **CAN** Décathlon Canada Inc. DÉCATHLON, 2151 BOULEVARD LAPINIÈRE, BROSSARD, QUÉBEC, CANADA, J4W 2T5 / onlineservice@decathlon.ca / 1 (844) 533-3322 **UKR** Виготовлено у Фінляндії - Імпортер ТОВ «Декатлон Україна» 04073, м. Київ, проспект Степана Бандери, 15-Г Decathlon.ukraine@decathlon.com +380 44 3644241 - Виробник: «DECATHLON S.E.», 4, boulevard de Mons, 59 650 VILLENEUVE D'ASCQ, France/ Декатлон ЕС |, Франція, 59650 Вільнев-д'Аск, бульвар де Мон, 4, Франція - мішень для лазерної стрільби - Термін придатності: необмежений - Дата виготовлення المستورد: ديكاتلون الجزائر - العنوان: مركز الأعمال والأدار، برج الشمالي، باب الزوار، الجزائر - المتنوّج هدف للاطلاق عليه بالليزر - العلامة: ديكاتلون **USA** Decathlon America 1160 Battery Street East, Ste. 100 San Francisco, CA 94111 **PHL** Decathlon Philippines Inc. L2-2093.1 Level 2, Festival Supermall, Corporate Avenue, Filinvest Corporate City, Alabang, Muntinlupa City, 1770 Philippines - contact.philippines@decathlon.com **SRB** Proizvedeno u Finskoj - Uvoznički: DECATHLON D.O.O Đorda Stanojevića 35, 11070 Novi Beograd, Srbija - Proizvodač: Decathlon 4 bd de Mons - BP299-59650 Villeneuve d'Ascq - France - Meta za gađanje laserom **MYS** Imported by Decathlon Malaysia Sdn Bhd : M2-G-01, 8Trium Tower, Jalan Cempaka SD 12/5, Bandar Sri Damansara, 52200 Kuala Lumpur, Malaysia **KAZ** Қазақстан Республикасы, 050040, Алматы қаласы, Медеу ауданы аль-Фараби даңғылы 100 үй, тұрғын емес үй-жай 4Республика Казахстан, 050040, Республика Казахстан, г. Алматы, Медеуский район, пр. Аль-Фараби, д.100, н.л. 4. - Лазерлік тапаншадан атуға арналған нысана - Мишень для стрельбы из лазерного пистолета - Финляндия жасалған - Произведено в Финляндии - Спортлен айналысуга арналған - Жасалған күні бірге тіліген жаңсырыманы кілаңж форматта қараныз **ROU** Roumasport SRL, bd. Iuliu Maniu, 546-560, Bucureşti - Laser shooting target - Fabricat in Finlanda **HUN** Forgalmazza a Tízpróba Magyarország kft., 2040 Budaörs, Baross utca 146. Információ: 06 1 920 1020 - www.decathlon.hu - Gyártja Decathlon - 4 Boulevard de Mons - BP 299-59650 Villeneuve d'Ascq - France - **ITA** Bersaglio laser tiro con l'arco **GBR** Importer : DECATHLON UK Limited, 9 Maritime Street, London, SE16 7FU **SVK** Laser shooting target **TUN** جوتنما مساواة نوتا كيد دروما - رزيلاب ميلع قلاطلا فده - س.نوتا دواد يديس 2046 - سرمه اقيرط موشنام فرامع - 品名 : Laser shooting target - AAA



 DECATHLON

Производитель и адрес, Франция: - DECATHLON - 4 BOULEVARD DE MONS - BP 299 - 59650 VILLENEUVE D'ASCQ CEDEX - FRANCE
Made in Finland - Fabriqué en Finlande - Hecho en Finlandia - Fabricado na Finlândia - Finlandiya'da üretilmiştir - Pagaminta
Suomijo - Ražots Somijā - Toodetud Soomes - Származási ország Finnország - صنع في فنلندا

EN Main material : Plastic **FR** Matériau principal : Plastique **ES** Material principal : Plástico **DE** Hauptmaterial : Kunststoff **IT** Materiale principale : Plastica **NL** Hoofdmateriaal : Plastic **PT** Material principal : Plástico **PL** Główny materiał : Plastik **HU** Fő anyag : Műanyag **RO** Material principal : Plastic **SK** Hlavný materiál : Plast **CS** Hlavní materiál : Umělá hmota **SV** Huvudsakligt material : Plast **HR** Glavni materijal : Plastika **SL** Osnovni material : Plastika **TR** Ana malzeme : Plastik **LT** Pagrindinė medžiaga : Plastikas **SR** Osnovni materijal : Plastika **LV** Galvenais materiāls : Plastmasa **ET** Põhimaterjal : Plast **EL** Κύριο υλικό : Πλαστικό **BG** Основен материал : Пластмаса **KK** Heriini materiaillardar : Пластик **UK** Основний матеріал : Пластик **VI** Vật liệu chính : Plastik **ID** Bahan utama : Plastik **JA** 主要素材 : プラスチック **ZH** 主要材質 : 塑膠 **TH** วัสดุหลัก : พลาสติก **KO** 주요 재질 : 플라스틱 **KM** សម្ងាត់ : សុខាន់ **AR** مادة أساسية : البلاستيك



UK
CA